



北京經濟整頓 遠未結束

CHINA'S ECONOMIC CONSOLIDATION IS FAR FROM OVER

【看中國記者邢亞男綜合報導】幾個月來，北京對經濟政策的一系列調整被視為「治理風暴」。《華爾街日報》稱：「中國政府之所以實施這一系列最新舉措，背後有著更大的目的和更強的緊迫感。」日前，習近平在中共中央財經委員會會議上提出「共同富裕」和「三次分配」，更加引發矚目。

何為「三次分配」？

8月17日，習近平在中央財經委員會重提「共同富裕」，其中「三次分配」方案被認為最令人心膽戰心驚。習近平要求，要正確

處理效率和公平的關係，構建初次分配、再分配、三次分配協調配套的基礎性制度安排，加大稅收、社保、轉移支付等調節力度並提高精準性。

觀察人士分析，習近平強調共同富裕是對鄧小平讓一部分人先富起來思想的重重大修正，也是中共經濟改革和財富分配政策的一次重大轉向。

《北京之春》榮譽主編胡平表示，所謂第三次分配就是指個人或企業出於自願，把自己可支配收入的一部分捐贈出去用於慈善，從而使收入比較高的人的資金流向收入比較低的人，來減緩

貧富差距。

「按說通過捐款的方式緩和貧富差距，在民主國家也是一個常見的事情。比如美國就有長期民間慈善捐款的傳統。在美國也有政策法律鼓勵民間捐款，比如捐款可以抵稅等等。但是中國提出來就把它當成一個制度，這就變得有些不一樣了。因為捐款一個最根本的特點就是自願而不是強制的。捐不捐在你，捐多少也在你，這跟稅不一樣。稅是你必須要交的，交多少是有規定的。捐款最大特點就是自願性。可是現在按照中國的搞法，會變成一個強制的東西。」

中紀委查杭州數萬官員

8月21日杭州市委書記周江勇涉嫌嚴重違紀違法被查後，浙江省委、杭州市委緊急開會，擁護中央對周江勇的處理，並警示官員要守政治規矩和保持「親清政商關係」。

22日，溫州市委也為此事開會，堅決擁護中央決定。《北京青年報》指出，這幾次會議都傳達了有關「政治規矩」和「政商關係」的內容。這是不少省部級「老虎」被查之後，當地都會特意強調的問題。

(下轉A3)

Translated by Vision Times Staff

Over the past few months, Beijing has made a series of adjustments to its economic policies that have been seen as a "governance storm". Recently, Xi Jinping raised the issue of "common prosperity" and "three distributions" at a meeting of the Communist Party's Central Committee on Finance and Economy, raising even more eyebrows.

China's regulation of listed companies affects global investors

Robin Xing, chief China economist at Morgan Stanley, said the sudden shift in China's regulatory framework is not the first time this has happened, but the difference this time is that it is targeting U.S.-listed Chinese companies with massive amounts of data, so the impact on global investors is even more pronounced.

Wim-Hein Pals, head of the emerging market equities team at Robeco, said it has always been too easy to make money in China, and the changes in the past few days have changed people's perceptions. Indeed it's time for a change, with the realization that one entity has absolute power in China.

(To Page A3)



MJM 家具城



夏季價超級優惠

臥室家具 · 餐飲家具 · 床墊 · 客廳家具 · 公寓家具



- 由北美樺木製造而成
- 在加拿大魁北克製造
- 超過170種不同的裝飾面可供選擇
- 300多種面料或皮革可供選擇

大溫二家分店 歡迎您的光臨

◆ 高貴林店 1315 United Blvd 超過23,000英尺

◆ 素里店 13570 77 Ave. King George Hwy 超過35,000英尺

◆ 素里店 13570 77 Ave. King George Hwy 超過35,000英尺

歡迎您在線購物



工廠批准銷售活動

您已獲准日產開新路



MURANO®

可獲得高達

\$4500

現金买车 特定車款 标准利率



ROGUE®

租賃 2021 ROGUE® S FWD 首付\$750, 月付\$376起。相當於

\$75 0.9% 利率 周付 39個月(信用批准)



QASHQAI®

租賃 2021 QASHQAI® S FWD MT 首付\$0, 月付\$303起。相當於

\$70 1.9% 利率 周付 39個月(信用批准)



KICKS®

租賃 2021 KICKS® S 首付\$995, 月付\$236起。相當於

\$54 2.5% 利率 周付 39個月(信用批准)



MORREY NISSAN OF COQUITLAM
2710 LOUGHEED HWY, PORT COQUITLAM
604-464-9291 morreynissancoquitlam.com



Ash Ji 604-562-7970



Eldwin Poon 604-721-0866



Joe Ong 604-916-1111



兩黨承諾遏止住宅炒賣

【看中國訊】24日加國總理特魯多在競選活動中公布一系列房屋政綱，承諾推出多項「辣招」限制外國人買屋，遏止投機炒賣，規管地產經紀，以及增加建屋量和首置資助等。其中部分與日前保守黨領袖奧圖爾（Erin O'Toole）提出的政綱看齊。

特魯多24日在威美頓舉行競選活動時公布自由黨一系列房屋政策，包括推出多項政策限制投機炒賣情況。他說，目前加國住宅市場顯得「不穩定」和「不確定」，疫情導致樓價飛漲、買家競價、投機猖獗及空置過多等現象。他將立例禁絕「盲標」，即買家在無法得知其他買家出價銀碼的情況下落標報價。自由黨更提出增加價格透明度，讓潛在買家清楚知道房屋近期成交的價位；並加強規管地產經紀，如其同時代表買賣雙方，必須披露更多資料。

而特魯多所帶領的自由黨更



自由黨領導人特魯多競選造勢（看中國）

提出，會對住宅物業徵收「反炒賣稅」（anti-flipping tax），如果業主持有物業少於12個月出售，將要承受高昂的稅項。

此外，特魯多還建議推出一項「先租後買」（rent-to-own）計

劃，以及如果連任成功，會推出「首置儲蓄計劃」，讓40歲或以下的國民為首次置業儲蓄40,000元，直到在購屋時提取，儲蓄款額及期間賺得的收益均可獲得免稅。自由黨政府還將將首次置

業者的免稅額由5,000元倍增至10,000元。

彭博報道指，過去多年來加國本地人對負擔住房的能力因樓價上升而不斷下降，逐漸遷怒於外國買家，尤其是在溫哥華，當地的地產受到來自中國和香港的非居民追捧。

不過，自由黨政綱中這一籃子被形容為進取性的房屋政策，不少都超越了聯邦政府權限，因而引起爭議。根據憲法，「物業及公民權利，以至所有純屬地方或個人性質的事務」，均屬省政府管轄範圍。據加拿大廣播公司（CBC）報道，自由黨消息人士表示，建議中的部分措施，例如禁止「盲標」，將透過刑事法例執行；聯邦政府亦可運用徵稅及規管按揭業務的權力，推動一些改變，其他新政策將透過談判以及聯邦與省政府的磋商來推行。

此前19日在渥太華的選舉公告中，奧圖爾指出聯邦政府是「

加拿大最大的房地產所有者」，因此如果當選，他將要釋放15%的政府擁有的建築物和土地，以便重新利用，爭取在三年內建造100萬套新住房，增加供應以遏止因需求帶動的樓價上揚。

奧圖爾還承諾禁止外國投資者在打算居住的情況下購買房屋，他指出，這種做法會導致房價飆升，在某些情況下還會被用來藏匿犯罪所得，而這種情況已經在加拿大屢見不鮮。

他進一步表示，保守黨將通過改進抵押貸款壓力測試和保險規則，並制定更長的7至10年抵押貸款期限，讓首次購房者有更好的機會獲得所有權。他也沒有遺漏租房者，承諾會建造更多專門的出租房，以確保對租房者有更多的供應。

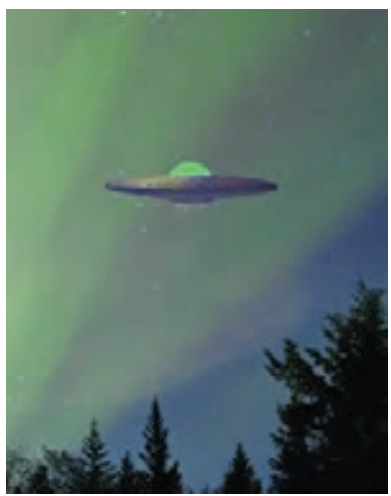
奧圖爾說：「我在全國各地聽到的一件事是人們無法跟上生活成本。保守黨政府永遠不會對出售房屋的資本收益徵稅。」

兩架飛機加國上空目擊綠色UFO

【看中國訊】今年7月30日晚，加拿大東部聖勞倫斯灣上空出現「冒著綠光的不明飛行物」以極快的速度穿入雲層，然後在魁北克與紐芬蘭之間的海域上空消失。一架加拿大軍機與一架荷蘭民航客機的飛行員通報說，他們在加拿大東南部上空發現一個綠色不明飛行物（UFO）。

依據加拿大政府航空事故資料庫在8月11日登錄的資料，一架編號CFC4003的加拿大軍機「環球之王III」，從安大略省基地起飛，正飛往德國，和另一架編號KLM618的荷蘭皇家航空公司（KLM Royal Dutch Airlines）班機，從波士頓起飛，飛往阿姆斯特丹，都在7月30日晚上目擊一個綠色UFO。

加拿大皇家空軍表示：當時機組人員按照標準程序向基地報



UFO 示意圖 (Adobe Stock)

告，在空中看到了「冒綠光的東西」。雖然不知道當時他們看到的是什麼，但並未對飛機構成任何安全威脅，因此地面便讓他們繼續執行飛行任務。

民航飛機這邊也沒出任何異樣，繼續執行航班。這兩起目擊

事件幾乎同時出現在了「加拿大飛行事件檔案《CADORS》」中，很快便引起了各界關注。

加拿大航空後勤專家沃特金斯（Steffan Watkins）看到消息後便查閱了飛機的飛行數據，他在推特上表示，這架加拿大軍機在目擊UFO時改變航道，並爬升了1000英尺，可能是為了避免發生碰撞或進一步觀察它。

沃特金斯發出疑問：加拿大皇家空軍飛行員突然改變航線到底是為了躲避它，還是為了通過改變航線來觀察它，又或者只是巧合，剛好需要修正航線？

有別於美國國防部公開調查UFO目擊事件，而且在最近發表有關UFO的正式報告，加拿大國防部似乎對UFO比較不感興趣，而且無意針對7月30日的UFO目擊事件進行調查。

加拿大一名發言人在一份聲明中告訴VICE新聞說，該國空軍不會追蹤UFO目擊事件，他們「沒有意圖或需要就此展開進一步調查」。這份聲明說：「在這件特定事件中，沒有證據顯示飛行員看到的景象對飛機構成任何形式的安全風險。我們相信他們看到了某種東西，否則，他們就不會進行通報了。」而荷蘭航空，該公司尚未就7月30日的UFO目擊事件發表評論。

早在今年4月份，加拿大曾經就在《CADORS》披露了幾十份飛行員發現的「不明飛行物」報告，這些報告有的甚至可以追溯到70年前，其中也描述了一些「明亮的物體」在空中進行快速移動，最快的甚至達到了F-86（能超音速俯衝的戰鬥機）極速的兩倍。

網上入籍申請已開放

【看中國訊】據加拿大移民通訊報導，從8月11日開始加拿大移民、難民和公民部已向年滿18歲的申請人開放網上個人申請，目前這個網上工具不包括家庭申請，也不接受代理人申請。此外，網上申請也不對那些受雇於加拿大政府，並在海外工作的申請人開放。

IRCC計畫今年晚些時候將向家庭、團體，以及18歲以下的未成年人開放網上申請。到2022年，網上申請將擴大至代理人代表其客戶申請。

IRCC表示，已經提交紙質申請的申請人不應嘗試在網上重新申請。新的網上系統允許申請人保存未完成的申請，並在之後重新登陸提交。同時，還允許用戶上傳支持文件及付款證明。

從一雙鞋看巴菲特的人生觀



Getty Images

【看中國訊】成功的人，幾乎無一例外，都擁有一套完整而不扭曲的價值觀。以傳奇性投資家巴菲特為例，他的信念看來是奠基於中庸、平衡、謙恭與常識。巴菲特與美國零售業大王山姆·沃頓（Sam Walton，沃爾瑪創始人）的人生哲學十分雷同。

即使後來山姆·沃頓晉身富豪，他依然開著後半截敞蓬的貨卡。對他而言，這並不是裝腔作勢，而是因為這就象徵他的出身，自始至終他就是這樣子的人。

不盲從趨勢 不追逐流行

巴菲特堅持走自己的路，也不

理會同事帶來的壓力，更不會掉進消費主義的陷阱裡。他把自己的能力落在各個不同層面的行為上，絕不盲從投資趨勢，更不會追逐流行風尚。

《真實的沃倫·巴菲特——賺錢大師的投資管理聖經》（The Real Warren Buffett）一書的作者詹姆士·歐洛林就在書中強調，巴菲特的人生，始終遵守一致的行為準則。

巴菲特從來沒有羊群心態，所以他也不會想在群體中尋求避風港，這是因為他覺得不需要。所以他不會看別人做甚麼，就跟著做甚麼，即使孤獨一人，也不會讓他

感到害怕，向來都不會。

這正說明了為甚麼當市場沒有價值的時候，他能有決心馬上走開，同時也看出他能在孤獨中嚴守邏輯，並以此自豪。

歐洛林在書中還提到，巴菲特念高中時，全年就只穿一雙鞋，就算是下雪的時候也是如此。但巴菲特當時周遭的朋友，只是努力想和別人一樣，從這裡也不難看出巴菲特與眾不同之處。

清楚對自己真正重要的事

快樂以及得以實現理想的人，都知道值得珍惜重視的人生經驗。他們也心知肚明，想要事先知道有

哪些事能讓自己得到快樂並不容易，也因此他們常會去嘗試各種錯誤，或是「試了再買」的方法。

當然對每個人而言，一個問題往往並沒有正確答案，甚至每個人的答案也會根據一些原因有所改變，但不論最後的答案為何，都是跟我們所處的環境，以及身邊的人有很大的關係，卻始終與費用無關。

而寫日記，正是可以把這樣的概念融進生活中的簡易方法。當一天結束時，把讓自己感到特別快樂，以及沒多大差別的事情記錄下來。其中特別記下哪些花費讓人感到快樂，而哪些則一下就忘了。

文誠中華文化學校 落地大溫地區在線招生

wsc Canada

週日課程

週日學校為五歲以上的學生開設課程，採用小班制教學方法，每班學生人數在5-15人，並根據學生的中文程度開設不同的課程。中文班的學生採用馬立平教科書系列。文誠是美國麻州最早全面採用馬立平中文教材的學校，深受家長歡迎。

課後活動班

文誠為雙職工的父母解決孩子下課去向問題。給孩子學習中文的環境，接受傳統文化熏陶，一周可選擇上兩天至五天時間不等。

上課時間：周一至周五。可选择报名2天至5天上课不等（5歲以上）。

茫茫千里外 真師在眼前 美國教學送到您家門



了解詳情 掃描二維碼



關於文誠中華文化學校

文誠中華文化學校是一所創建於美國麻薩諸塞州的非盈利機構，成立於2004年8月。學生超過500多人，資深教師50多位。文誠學校的辦學宗旨是為社區以及週邊地區的居民提供學習中文語言和中華文化的機會及環境，弘揚中華民族五千年的傳統文化及道德觀，並促進華人華裔和當地社區的互相理解和溝通。

網址：www.wsc-ca.org

電話：778-837-8135 778-508-6920

電郵：info@wsc-ca.org

北京經濟整頓 遠未結束



圖為2019年11月11日深夜，周江勇（前中）赴阿里巴巴總部，馬雲（前右）陪同。（網絡圖片）

CHINA'S ECONOMIC CONSOLIDATION IS FAR FROM OVER

(From Page A1)

Beijing has many problems to solve

At the 10th meeting of the Financial Committee of the Central Committee of the Communist Party of China (CPC) on August 17, Xi Jinping proposed to "promote common prosperity", to "establish basic institutional arrangements for primary, redistribution and tertiary distribution", to increase the regulation of taxation and transfer payments, and to "prevent and resolve major financial risks".

According to Fang Xingdong, founder of Beijing-based think tank China Labs, some of China's largest enterprises have been growing wildly for years, with too many irregularities that will take a long time for government departments to resolve.

An opinion piece in The Wall Street Journal stated that China has a lot to do, including the government's desire to address the high cost of education, health-care, and housing, which could make it more difficult for the government to curb slowing population growth.

Zhou Jiangyong's fall may be linked to economic consolidation

On August 21, Zhou Jiangyong, secretary of the Hangzhou Municipal Party Committee, was investigated by the Central Commission for Discipline Inspection. The city of Hangzhou, with a population of more than 10 million, is the capital of Zhejiang province and the home base of technology giants such as Alibaba. Zhou, who had just fallen, had close ties with Alibaba and was a strong supporter of Ali's founder Ma Yun. The investigation may be related to the authorities' economic restructuring, according to Li Hengqing, a scholar at the Washington Institute for Information and Strategic Studies.

In a news release on August 23, the Commission's website stated that in order to further optimize the "clearing government-business relationship", the Hangzhou Municipal Discipline Inspection Commission has launched a special strategy to strictly regulate themselves, their family members and children and staff around them, and always maintain the pro-clear government-business relationship. The campaign covers all officials in Hangzhou who have retired or left the company in the last three years, and specifically mentions that even if the officials themselves are not involved in business ventures, they cannot stay out of it. The campaign involves about 25,000 of-

ficials at all levels.

A different kind of political and corporate relationship

"Promoting common prosperity" is not a new slogan; however, the gap between the rich and the poor in China is growing wider and wider, and information disclosed overseas shows that 500 powerful families at the top of the Communist Party account for 40% of China's wealth.

In China, almost all of the wealthy's first buckets of money involve government and party privileges, so the state has a special interest in claiming wealth as a matter of course.

The Guizhou provincial government is one of the poorest and most indebted provinces in China, with a debt-to-GDP ratio of more than 100%. In 2019 and at the end of 2020, Guizhou Maotai donated a huge amount of shares to the Guizhou government, using 2 trillion RMB worth of Guizhou Maotai to help the government's 1 trillion RMB debt, which was seen as a successful experiment.

What are the "three distributions"?

Among the plans for common prosperity, the "three distributions" are considered to be the most daring. Hu Ping, editor-in-chief emeritus of Beijing Spring, said that the so-called third distribution means that individuals or enterprises voluntarily donate part of their disposable income to charity, so that the funds of people with higher incomes flow to those with lower incomes, thereby alleviating the gap between the rich and the poor.

"Accordingly, it is common in democratic countries to alleviate the gap between the rich and the poor by means of donations. For example, the United States has a long-standing tradition of private charitable giving. There are also policies and laws in the U.S. that encourage private donations, such as tax deductions for donations. But China has proposed it as an institution, and this has become very different. This is because one of the most fundamental characteristics of donations is that they are voluntary rather than mandatory. It is up to you whether you donate or not, and it is up to you how much you donate, which is not the same as [being taxed]. Taxes are something you have to pay, and there are rules about how much you have to pay. The most important feature of donation is its voluntary nature. The most important thing is that it is voluntary, but now, according to China's law, we can expect that it will become mandatory," said Ping.

(上接A1)

浙江省委的會議警示，「必須對黨的政治紀律、政治規矩懷有敬畏之心」。會議稱，「要加強對『一把手』和領導班子的監督」，「始終保持親清政商關係」。杭州市委表示，要「把講政治作為第一位要求，不斷提高政治判斷力、政治領悟力、政治執行力」，落實習近平對浙江、杭州的重要指示。溫州市委也表示，「堅決擁護中央決定」。

杭州是周江勇落馬時的主政地，而溫州則是他曾經的主政地。2017年2月至2018年5月，周江勇擔任溫州市委書記，並在溫州任上躋身浙江省委常委。

22日上午，杭州市委再度召開全市領導幹部會議，要求官員保持「親」、「清」的政商關係。「親清政商」是習近平早在2016年提出的新型政商關係，對政府而言，所謂「親」，就是要真誠同民營企業接觸交往，幫助解決實際困難。所謂「清」，就是同民營企業家的關係要清白，不能以權謀私，不能搞權錢交易。

民企戰戰兢兢

擁有1000多萬人口的杭州市是浙江省會，也是阿里巴巴等科技大公司的本營，剛剛落馬的杭州市委書記周江勇與阿里巴巴關係密切，曾力挺阿里的創辦人馬雲。

2019年9月7日，為表彰馬雲為杭州發展做出的貢獻，杭州委市政府舉行公開儀式，授予馬雲「功勳杭州人」榮譽稱號，周江勇為馬雲授證書和印章。

馬雲則表示，杭州委市政府和阿里巴巴定義了一種全新的政企關係。沒有杭州，就沒有阿里巴巴。

不久，杭州委市政府和阿里巴巴集團簽訂「全面深化戰略合作協議」，周江勇聲稱會「堅定不移」支持阿里巴巴發展。

外界認為，周江勇落馬可能與目前正被當局整肅的馬雲及阿里巴巴有關聯。甚至有傳言說，周江勇曾在螞蟻集團上市前突擊入股5億元人民幣。上市被叫停後獲退5.2億元。

不過，螞蟻集團8月22日發表聲明，表示在首次公開發行(IPO)發行過程中，不存在網傳相關人員入股，以及突擊入股及退款的情況。

美國華盛頓信息與戰略研究所學者李恆青表示，作為地方官員，周江勇扶持企業、幫助企業是他份內的事情。要說中間有什麼貪腐的貓膩，共產黨的官員，99%是有問題的。任何官員被抓，公布的罪名都涉及錢權交

易、貪污受賄、男女關係，幾乎沒有乾淨的人。

李恆青認為，可能是在阿里巴巴這個問題上，周江勇的看法跟中央不一致，他跟這些企業家捆綁起來，使中央更不放心。此外，抓週江勇還能起到「敲山震虎」的作用，給所有中共官員一個警告，看他們是要跟「中央看齊、站隊」，還是跟民營企業家「去站隊」。

自由亞洲電臺引述知情人士的消息稱，周江勇突然被查可能與當局剛剛提出的「共同富裕」有關。

知情人士說，「現在不是在搞第三次分配，割韭菜嗎？浙江省的上市公司，尤其是寧波的企業，太有錢了，政府要割他們的韭菜！割韭菜總需要理由啊。據我所知，現在寧波凡是和周江勇有關係的企業的老闆都嚇壞了。」

中國監管框架轉向

8月23日北京當局公布「關於進一步規範財務審計程序，促進註冊會計師行業健康發展的意見」，矢言建立健全監管合作機制，依法依規開展跨境會計審計監管合作，維護國家經濟資訊安全和企業合法權益。

意見稱，要「堅決糾正違反職業規範和道德規範的重大問題，嚴厲打擊會計審計違法違規行為，發現一起，查處一起，做到『零容忍』」。

中國證監會上週五召開系統年中監管工作會議也提出要堅決查辦財務造假、資金佔用、違規擔保及操控市場、內幕交易等違法違規案件，同時要創造條件推動中美審計監管合作，加強市場溝通，穩定政策預期和制度環境。

美國最高證券監管機構3月下旬宣布，如果外國公司不遵守美國的審計標準，將被從美國證券交易所退市，並且要求這些公司披露任何政府關聯信息。

摩根士丹利(Morgan Stanley)首席中國經濟學家邢自強(Robin Xing)表示，這並非第一次發生，但此次的不同之處在於，監管的針對目標是掌握海量數據的在美上市中國公司，所以這次政策調整，對全球投資者的影響更加明顯。

荷寶基金管理公司(Robeco)新興市場股票團隊的負責人Wim-Hein Pals表示，一直以來，在中國賺錢都太容易了，而過去幾天的風雲變幻改變了人們的看法，事實上也到了改變的時候，人們意識到有一個實體在中國擁有絕對權力。

習近平於8月17日在中共中央財經委員會第十次會議上提出

「促進共同富裕」，「構建初次分配、再分配、三次分配」的基礎性制度安排，加大稅收、轉移支付等調節力度，以及「防範化解重大金融風險」等事項。

北京智庫網際網路實驗室(China Labs)創始人方興東指出，中國最大的一些企業多年來野蠻生長，存在太多不合規的方面，政府相關部門需要很長時間才能解決這一問題。

《華爾街日報》在〈中國行業整頓初露鋒芒，市場面臨更多風雨〉的評論文章中稱，中國還有很多待辦事項，其中包括政府希望解決教育、醫療和住房成本過高的問題，因為這些問題可能加大政府遏制人口增長放緩趨勢的難度。

中國貧富差距驚人

至於「促進共同富裕」，這並非一個新口號，但目前中國貧富差距越來越大，海外披露的資料顯示，中共高層的500權貴家族佔有中國40%的財富。

美國南卡羅萊納大學艾肯商學院教授謝田博士告訴《看中國》讀者：「我想很多朋友對500個家族佔有40%，好像沒什麼概念，還有60%，所以他都覺得不太多。但是你要仔細想想，咱們假設中國是14億人，咱們就算15億人，一家三人口的話，這就是5億個家庭。你想想這邊是5億個家庭，那邊是500個家族，500和5億差了六個零，六個零就是10萬倍。所以整個五億家庭才佔了60%，而這500個家族就佔40%，這實際上是非常驚人的。」

從去年向阿里巴巴展開反壟斷調查以來，中共監管機構明顯加強了對經濟的宏觀和微觀的控制。針對企業，特別是民營企業的調查名目越來越多，從反壟斷調查到數據安全調查再到各種合規調查，被調查對象和範圍也再快速擴大，不僅涉及網路，還波及到外賣、出租汽車、教培等。一眾民企如阿里巴巴、騰訊、美團、滴滴、百度，以及各種證券公司等都受到調查和處罰。

在中國，幾乎所有富豪的第一桶金，都涉及政府與黨的特權，所以國家要享有特別的權益，索取財富被認為理所當然。《金融時報》報導，未來滴滴出行可能要轉讓給政府具特殊權利的黃金股。而這也並非首例。貴州省政府是全中國最窮、負債比最高的省分之一，債務佔GDP比重超過100%。前年與去年年底，貴州茅台先後捐贈巨額股份給貴州省政府，利用價值2兆人民幣的貴州茅台，協助負債1兆人民幣的貴州政府，被視為成功的試點。

撤軍不延期 英提撤離B計畫

【看中國記者成容 / 萬厚德綜合報導】英國呼籲美國推遲美軍從阿富汗的撤離，但拜登堅稱月底撤軍。為此，身為美國在阿富汗戰場上最大盟友的英國，不得不緊急策劃撤離替代方案。

據《每日電訊報》報導，英國外交大臣拉布(Dominic Raab)和國防大臣華萊士(Ben Wallace)，都向美國提出延遲從阿富汗撤離時間。針對英國的延期訴求，白宮24日表示，由於伊斯蘭國(ISIS)的威脅愈來愈大，拜登決定按照計畫在8月31日完成撤軍，但強調保留延長時間的機會，要求國務院和國防部制定緊急計畫。

英國提出Plan B

環顧局勢，英國早在數日前即已預判拜登可能做出此一決定，並同時開始著手準備替代方案，試圖讓數以千計的阿富汗人，通過其陸地邊界逃離塔利班，進入阿富汗周圍的幾個前蘇聯國家。同時，還將在這些國家設立「處理中心」，並把一些人空運到英國。

這項被稱為Plan B的撤離替代方案，預計在巴基斯坦、伊朗、土庫曼斯坦、烏茲別克和塔吉克等阿富汗的一些鄰國建立「處理中心」。根據該計畫，第一年將有5000名阿富汗人和他們的家人從鄰國飛來，在接下來的幾年裡將增加到2萬人。

該計畫由國防大臣華萊士(Ben Wallace)和內政大臣帕特爾(Priti Patel)制定，類似於2015年以來，將2萬名敘利亞難民遣返回英國的「弱勢人員安置計畫」(Vulnerable Persons Relocation)的方式運作。

聯合國難民事務高級委員會的官員，在當地監督該計畫，幫助英國篩選案例，英國可以以安全理由拒絕任何案例。

根據該計畫，阿富汗人將被要求證明他們需要緊急醫療，是



2021年8月21日，一架英國軍用運輸機搭載了256名英國公民及阿富汗人準備飛離喀布爾。(Getty Images)

暴力和酷刑的倖存者，或者是面臨危險的婦女和兒童。另一個辦法是證明其有資格根據「阿富汗人重新安置和援助計畫」(ARAP)，獲得英國的庇護。這些人是幫助英國軍隊的前翻譯人員，或軍隊的後勤服務承包商。

土耳其難以處理移民負擔

然而，22日晚上，俄羅斯總統普京發出強烈譴責，稱他不希望「武裝分子(塔利班)在難民的掩護下出現在這裡」，不受限制地進入前蘇聯國家。

普京說：「這是否意味著，他們可以不經簽證被送到這些國家，送到我們的鄰國，而他們自己(西方)卻不想不經簽證接收他們……為甚麼會有這樣一種羞辱性的方法來解決問題？」

據說，英國外交部的官員們正試圖澄清普京的干預是甚麼意思。在評論普京的言論時，一位接近內政大臣的人士告訴《每日電訊報》：「我們仍然會確保，我們能夠幫助那些需要幫助的人。」

現在有人擔心，俄羅斯可能會試圖向阿富汗周圍的前蘇聯國家施壓，不與英國的計畫合作。

前保守黨領袖鄧肯-史密斯(Iain Duncan Smith)爵士指責普京試圖「羞辱英國」，並補充說，他「現在要試圖利用這一點來觸碰我們的痛處，來乞求普京的幫助」。

為平息人們對大量未經審查的人從阿富汗飛入美國的擔憂，拜登在22日晚上說，「任何抵達美國的人都將經過背景調查」。

然而攸關英國這項計畫成敗的土耳其警告說，它不能處理阿富汗移民的「額外負擔」時，計畫出現了進一步的挫折。土耳其總統埃爾多安說：「如果不在阿富汗和伊朗採取必要的措施，新一輪的移民潮是不可避免的。土耳其已經有500萬難民，無法承受額外的移民負擔。」

美CIA局長密會塔利班

英國和法國將在近日推動一項聯合國安全理事會決議，涵蓋阿富汗的反恐和人道主義問題，並著眼於區域穩定，和要求塔利班為逃離新政權的人提供安全通道。不過兩名塔利班消息人士告訴路透社，截至23日上午，沒有任何西方政府或官員與他們接觸，要求延長期限。他們還補充

說，該組織不會延長最後期限。然而，據美國一位高級官員向福克斯新聞證實，中央情報局(CIA)局長伯恩斯(William Burns)，8月23日在阿富汗喀布爾秘密會見了塔利班領導人巴拉達。這次會面是拜登政府和塔利班最高級別的個人會晤。

與此同時，美國在最近幾天加大了疏散力度，在24日凌晨結束的24小時內，大約有2萬1600人離開了阿富汗。一位美國高級官員將其描述為，「在範圍和規模上，是一次歷史性的行動」。據負責美國運輸司令部的里昂(Stephen Lyons)將軍說，每48分鐘就有一架C-17軍用運輸機從喀布爾起飛。

五角大樓發言人柯比(John Kirby)說，塔利班的合作幫助了這一進展。柯比說：「迄今為止，以及今後，它確實需要與塔利班不斷協調和解除衝突。我們所看到的是，在允許進入和流動，以及減少機場外人群的總體規模方面，這種分界線發揮了良好的作用。」

雖說伯恩斯此行起對加速撤離起到了一定的助益，不過英國

《獨立報》稱，拜登政府派遣其最資深的特工人員與塔利班談判的舉動，很可能被視為對該激進組織在阿富汗權威的承認。

伯恩斯是一位著名外交官，在2011年找到本·拉登的過程中發揮了關鍵作用，他於3月被選為中央情報局的新局長，在國務院有超過30年的經驗，包括擔任駐約旦和俄羅斯大使。

美德外交與情報部門失職

阿富汗親美政權迅速瓦解令人措手不及，外界不僅質疑美國忽略外交官的警告以致如此，就連德媒也指出德國聯邦情報局(BND)的失職。

據CNN報導，駐守阿富汗各地的多位美國外交人員，7月中旬就已發出電文警告國務卿布林肯，一旦美國撤軍阿富汗，喀布爾政治情勢可能迅速惡化。由於外交人員先前對美國當局的警告遭到忽略，因此決定透過「異議管道」(dissent channel)發送此機密電文，對緩和撤出危機、加速撤出相關人員提出了建議。從結果來看，似乎還是遭到了擱置。國務院表示，電文確實有相關的回應，但並不是所有建議都會受到採用。

外交事務委員會的共和黨議員麥考爾(Michael McCaul)，呼籲對電文內容進行進一步的檢視，瞭解拜登政府是否並未及時採用相關措施，阻止阿富汗的混亂局面。

與美同為盟軍的德國，在這次的情報研判上也出現了天差地遠的情勢誤判，導致在塔利班拿下喀布爾後，德國撤僑行動混亂，甚至因此出現德國首架阿富汗撤僑班機僅載7人返航的國際糗事。根據情報部門的研判結果，德國外長馬斯，甚至在6月時，向聯邦議院表示「塔利班絕不可能在短短數週內奪下阿富汗政權」。

左翼政黨批評聯邦情報局過度倚賴來自美國情報部門的信息，美國顯然錯估阿富汗情勢。

反抗軍陣線成立 據要衝抗衡塔利班

【看中國記者萬厚德綜合報導】塔利班在8月15日掌控首都喀布爾後，數千民不願屈服的政府軍在副總統薩雷與前民族英雄馬蘇德之子艾哈邁德領導下，宣布成立「阿富汗民族抵抗陣線」(NRF)。

潘傑希爾谷地，也是在塔利班上一次統治期間(1996-2001)

作為反抗軍的根據地，由於易守難攻，未曾被塔利班所征服。

副總統薩雷23日表示，塔利班在前一日遭到伏擊損失三百多人後，加派大量戰士包圍潘傑希爾谷地以及周遭村莊 Andarab，該村莊目前缺水缺食物，困在內部的人恐怕遭遇餓死的危機。

據美國之音報導，艾哈邁德22日對路透社說，他不希望戰

爭。「我們希望讓塔利班認識到，唯一的前行方式是通過談判」，他通過電話說，他手下的戰士做好了戰鬥準備。

馬艾哈邁德曾公開表示：「絕對不會接受以穩定為由的和平，自由跟權力更重要。」

針對NFR的發展目標，該陣線發言人指出，他們的目標是建立一個包容各種族的「去中央化形式

的政府」，強調阿富汗是一個由許多少數民族組成的國家，沒有人是多數，讓每個民族都能公平地享有權利，才能根本解決問題。

NFR目前據稱有九千餘人，不少成員是阿富汗政府軍特種部隊成員，以及地方軍閥。主要以塔吉克族、哈扎拉族和烏茲別克族為主，他們擔心遭到塔利班「大普什圖沙文主義」的迫害。據統

計，阿富汗約42%為普什圖人，21%為塔吉克人，哈扎拉與烏茲別克人分別占9%。

近日，艾哈邁德在《華盛頓郵報》發表的一篇文章中呼籲西方支持他的抵抗運動。他警告說：「塔利班不僅僅是阿富汗人民的問題。在塔利班控制下，阿富汗毫無疑問將成為激進伊斯蘭恐怖主義的中心地帶，會在這裡再次策劃針對民主國家的陰謀。」並強調，如果沒有外部強國提供補給，他的抵抗陣線武裝所積聚的軍事物資和設備很快就可能告罄。

寰宇新聞

◆烏克蘭總統澤倫斯基23日在首都基輔召開首屆克里米亞國際峰會，邀請46國參加這場會議，並宣誓要拿回克里米亞。這是自克里米亞被俄羅斯佔領後，首次將此議題放上國際檯面討論。與會國家達成共識，將「和平的」結束俄羅斯對克里米亞的占領。澤倫斯基表示：「這個峰會強迫俄羅斯上談判桌，協商如何歸還克里米亞半島。」由於會議火藥味濃厚，各國多謹慎以待。許多烏克蘭人對於美、德、法等國派出低階官員參加活動深感失望。澤倫斯基表示，克里米亞已經失去人權與自由，媒體也遭到控制，俄羅斯造成的政治迫害更是時有聽聞，包括被消失、非法拘留超過100個政治犯、刑求，

另外還會剝奪人民的財產、強制進行人口轉型、非法徵兵等等。

◆塔利班不費一兵一卒就進入首都喀布爾，正式接管全國，此舉引起全國逃難潮，也迫使鄰國巴基斯坦關閉邊境。難民潮也衝擊到伊朗、土耳其及希臘。希臘政府20日表示，為避免阿富汗難民偷渡，已在鄰接土耳其的邊境擴建長達40公里的圍牆，同時也安裝監控系統以避免漏網之魚。希臘公民保護部長赫里索季斯表示，該國已採取行動，避免重蹈6年前大量接收敘利亞難民的覆轍。聯合國預估，有260萬阿富汗難民已逃離該國，其中有90%的人住在伊朗及巴基斯坦，另有63萬人在過去10年內取得歐盟的庇護，在歐盟成員國當中，德國、匈牙利、希臘及瑞典所接納的阿富汗難民數量最多。

◆美國食品藥物管理局(FDA)在23日正式授予輝瑞/

BNT疫苗完整正式授權，成為全球第一個拿到正式授權的新冠肺炎疫苗。FDA在2020年12月給輝瑞兩劑新冠肺炎疫苗緊急使用授權，在公司提供針對16歲以上施打後的臨床資料和製造審查後，決定給予正式授權。輝瑞疫苗在市場將會被稱為「Comirnaty」，適用於16歲以上人群，在12-15歲的人群則繼續以EUA方式提供。除了正式授權以外，FDA也延長輝瑞疫苗的儲存時間從原本6個月到9個月，另外也證實第二劑疫苗接種幾週之後會提升心肌炎(heart inflammation)的風險，特別是年輕男性。另外，此前CDC決議美國9月開始全面施打第三劑疫苗，與第二劑需相隔8個月，此決定尚待FDA批准。以色列衛生署在22日發表一項新發現，年齡超過60歲的以色列人，若施打第三劑輝瑞疫苗，相較只施打兩劑的人，防護力有顯著的增加。

塔利班禁娛樂殺網紅引恐慌

【看中國訊】日前奪下阿富汗政權的激進組織塔利班(Taliban)，其嚴格禁止任何形式的娛樂，並因此大開殺戒，引發全國恐慌及國際關注。阿富汗著名的TikTok網紅茲萬(Khasha Zwan)於幾週之前，已經被塔利班分子逮捕且處決，近日茲萬被處死前的一段影片於網絡上盛傳，他的身邊皆是荷槍實彈的塔利班成員，甚至他死前還不失幽默地繼續開塔利班玩笑，結果在遭扁巴掌之後，就被掃射慘死。

後網絡就流出他最後身影之影片。

在塔利班(Taliban)武裝分子攻陷了阿富汗首都喀布爾之際，一名36歲的阿富汗全國唯一獲得電影博士學位之女導演卡里米(Sahraa Karimi)，寫下一封讓人心碎的求救信「我懷著破碎的心和深切的希望，寫下了這封信，請幫助我們，並讓世界關注於我們身上所發生的事」。

卡里米於信中寫著「在過去的數週內，塔利班已獲得了許多省分之控制權。然而，他們屠殺我們的人民，並綁架了許多兒童，他們更因為服飾穿著而殺害一名婦女；他們還殺害了我們最喜歡的喜劇演員；他們亦殺害了一位史詩學家」。

許家印出售恆大香港總部

【看中國記者李正鑫綜合報導】房地產開發商許家印流年不利，中國恆大集團計畫將其香港總部大樓出售予越秀地產，8月24日，越秀地產予以回應。官媒再發文評恆大集團被約談，表示其應守規矩。

日前有消息傳出，中國恆大集團計畫以105億港元將其香港總部大樓出售予越秀地產。

公開資料顯示，中國恆大中心位於灣仔告士打道38號，前身為美國萬通大廈，恆大集團於2015年以125億港元，從華人置業手中購入。消息還指出，越秀地產希望在香港尋找整棟商廈自用，以配合業務發展。越秀地產是廣州越秀集團有限公司控股的房地產開發企業，而越秀集團是廣州市資產規模最大的國有企業集團之一。

8月24日，《第一財經》記者以投資者身分致電越秀地產，工作人員表示：「過兩天才有結果。」

近日，恆大集團處於輿論的風口浪尖，中國金融監管部門約談恆大集團的消息一時激起千層浪。

8月24日，官媒《經濟日報》發文稱，近日召開的中央財經委員會第十次會議強調，「防止在處理其他領域風險過程中引發次生金融風險」。文章稱：「恆大集團作為房地產行業的頭部企業，應當認真落實中央關於房地產市場平穩健康發展的決策部署，努力保持經營穩定，積極化解債務風險，維護房地產市場和金融穩定。此次約談在推進恆大化解債務危機的同時，也能對其他房企起到一定的警示指導作用。防控金融風險不容有例外和特



恆大集團計畫將其香港總部大樓出售予越秀地產。(Wpcep/WIKI/CC BY-SA)

殊，所有的房企都要遵守監管規則，不踩線、不逾矩。」

8月19日晚間，中國央行發布的新聞稿顯示，會同銀保監會相關部門負責人約談恆大集團高管。

恆大此前發出公告，確認其正接觸幾家潛在獨立第三方投資者，探討有關出售公司旗下部分資產，包括但不限於出售恆大汽車及恆大物業的部分權益。

恆大的負債已達天文數字，高負債壓力陸續在去年上半年出現違約的苗頭，有經濟分析師估計，目前集團有息負債逾5700億元人民幣，旗下4家公司總市值

為2787億港元，低於該公司的債務總額。恆大在「資不抵債」壓力下，讓股東和債券持有人感到不安。

8月17日，據中國國家企業信用信息公示系統刊登的告示，中國恆大業務主體恆大地產集團更換董事長、總經理以及法人代表。許家印不再擔任恆大地產董事長，柯鵬卸任總經理、法人代表等職位，新任董事長、總經理和法人代表為趙長龍，其另一個職位為恆大物業集團有限公司執行董事兼副董事長。該變更當天起生效。

知情人士透露，此項變更系

恆大地產借深深房回A股終止後的正常變動，未涉及具體管理架構、股權的變化。目前，許家印作為中國恆大集團董事局主席和恆大地產集團實際控制人身份並未變化。據《證券時報》8月17日報導，知名地產分析師嚴躍進表示，這意味著恆大的地產業務需要「專人管理」，許家印卸任恆大地產董事長後，可以專注債務問題。北京債券基金柏治資本合夥人馬棟表示：「不管是甚麼理由，董事長換人在市場眼中都不是好兆頭，在恆大需要穩定市場情緒之際，許家印的角色改變將導致投資人更加不安。」

中介機構被查 42家IPO中止

【看中國訊】根據滬、深證交所發布的信息，目前有42個中國企業的IPO被喊停，這和多家資產評估、會計師事務所等中介機構被立案調查有關。

媒體報導稱，上海、深圳兩個證券交易所共計對42家公司IPO審核按下「暫停鍵」，叫停的原因均相同，與IPO相關的中介機構涉及違法違規情形被查。

被中國證券監督管理委員會立案調查的4家中介機構分別為華龍證券、中興財光華會計師事務所、北京市天元律師事務所、開元資產評估有限公司。監管部門認為，這4家機構在藍山科技公司的IPO過程中，信用披露存有違法違規的情形。

2020年11月，中國證監會曾對藍山科技立案調查，這次4家中介機構被查，被認為是進一步究責。

藍山科技是否涉及財務造假還有待進一步調查，但在該公司被正式立案前，上述4家中介機構未發布任何風險提示性公告。

藍山科技是一家新三板市場的明星公司，業務主要是光纖通信領域，於2014年6月在新三板掛牌，連續4年都維持在創新層，在二級市場上相當受捧，股價一度達到6元以上。但2020年4月，藍山科技申請從創業板的基礎層轉板到精選層掛牌時，股轉公司在材料審核環節中發現該公司的財務造假線索。

外貿受困急突圍 中爭取加入CPTPP

【看中國記者文龍綜合報導】中國商務部官員稱，下半年至明年，中國外貿形勢嚴峻，積極考慮加入全面與進步跨太平洋夥伴關係協定(CPTPP)。分析指，國際形勢轉變，北京當局想要突圍。

中國商務部部長王文濤，8月23日在新聞發布會上稱，今年1月至7月，中國外貿增速為24.5%，創下10年以來的新高。但他認為背後有很多一次性因素，例如由於周邊地區疫情加劇，訂單部分回流；還有一些防疫物資，例如口罩、防護服，以及呼吸機等出口額大幅度增加。

王文濤稱，防疫物資的出口現在已經有了較大幅度的下降，隨著疫情逐步減緩，回流的訂單也可能再轉出去。下半年中國外貿增長將逐步放緩，明年的外貿



(Getty Images)

形勢可能很嚴峻。

此外，當前中國外貿企業普遍面臨著運力不足、運費與商品原料價格上漲、人民幣升值、勞動力成本上升等「四難」。

中國商務部副部長王文濤表示，自貿協定使中國大陸與自貿夥伴之間90%以上的貿易實現零關稅。下階段要升級對新加坡、韓國等自貿協定，並加快中日韓、中國大陸和海合會，以及和以色列、挪威的自貿協定談判，且積極考慮加入CPTPP（全面與進步跨太平洋

夥伴關係協定）方面的工作。

有分析指，北京著急加入CPTPP，原因在於當局急欲突圍。因為國際處境已經發生逆轉，因此希望通過CPTPP，突破在國際社會的孤立局面。此外還有三個企圖，分別是主導亞太地區的經濟、搶在美國之前加入CPTPP和封堵臺灣等。

不過，美國雖然退出，但影響力仍大，且CPTPP成員國有共識，要提高加入門檻，包括對國營企業規範和勞動條件等，這對北京不利，北京政府要大幅度進行內部改革很困難。

中華經濟研究院大陸經濟研究所長劉孟俊表示，CPTPP訂出很多高門檻，北京要加入，國企、補貼政策等必須先改革。而更大挑戰在電訊業，很少國家像北京一樣，對網絡進行屏蔽，這可能影響服務業。

美國批准供應商 向華為出售汽車零件芯片

【看中國訊】路透社引述兩名知情人士的消息報導，美國政府已經批准向被列入實體清單的中國電信巨頭華為公司，出售價值數億美元的汽車零件芯片的許可證申請。

自美國前總統川普因國家安全考量，將華為列入拒絕商務往來的實體清單，禁止美企和使用美國設備的公司，向華為出售用於網絡設備和手機的芯片之後，華為的網絡和手機業務及營收一落千丈。

據美國之音報導，拜登總統入主白宮後，仍堅持對華為的強硬政策，一律拒絕向華為出售可用於5G網絡設備或器具的芯片的許可證申請。

不過近期，瞭解許可證申請程序的人士告訴路透社，美國政府已經批准一些供應商向華為出

售汽車零件中使用的芯片的許可證申請。這些使用芯片的汽車零件包括視頻屏幕和感測器。

汽車芯片相對沒那麼精密，一般不被認為是尖端產品，因此美國政府同意出售的門檻也比較低。

美國商務部一位發言人表示，美國政府持續堅持其許可證政策，就是「要限制華為獲取的商品、軟件或技術用於可能傷害美國國家安全和外交政策利益的活動」。

這位發言人還表示，商務部不能透露許可證申請是否被批准或被拒絕。

據悉，許可證申請一旦獲批准，其有效期一般為4年。

路透社稱，華為一位女發言人拒絕就許可證一事做評論。

壓力有增無減 滴滴歐洲上市似擱淺

【看中國訊】多種跡象顯示，北京監管當局對中國網約車公司滴滴出行的壓力有增無減，滴滴公司在歐洲證券市場上市的計畫，可能已經擱淺。

據美國之音報導，一直在英國和歐洲大陸幫助滴滴籌備上市工作的雇員被告知，由於上市計畫有變，他們可能面臨被裁員。另一方面，滴滴也已經停止了在英國的人員招聘。

滴滴6月在紐約上市後，遭遇了來自北京監管當局的一連串調查和限制。其許多應用軟件被勒令下架，發展新客戶的努力被禁止。歐洲上市計畫的中止，顯然是該公司遭遇的各種麻煩中最新的一例。

滴滴出行在紐約上市當天的開盤價為18美元，收盤市值達到678億美元，這也是自2014年電



(Getty Images)

子商務巨頭阿里巴巴，在紐約上市以來中國公司最大的一次首次公開募股(IPO)行動。

滴滴出行在紐約證交所掛牌兩天後，中國網絡安全審查辦公室7月2日突然發布公告，要對滴滴出行啓動網絡安全審查。

北京當局高調調整滴滴公司，給滴滴股票帶來了沉重的打擊，其市值從最高點800億美元一路下滑，10天蒸發219億美元。

網信辦7月4日再度發布通告，指責滴滴出行APP存在嚴重違法違規蒐集使用個人信息的問題，因此責令應用商店讓其下架。

網絡安全審查辦公室7月16日會同7部門進駐滴滴出行，展開網絡安全審查。

目前還沒有看到滴滴公司就歐洲上市計畫暫停的原因做出解釋，但路透社引述滴滴發言人的話說：「我們將繼續開拓新的市場，與每個市場的相關利益攸關方保持聯繫，並慎重考慮何時推出我們的服務。一旦我們得到更多有關新市場的消息，將與大家分享。」

滴滴雖然受到北京當局網絡安全的調查，仍計畫擴展其國際業務。除了此前在紐約上市外，滴滴最近還把業務擴展到南非、厄瓜多爾和哈薩克斯坦。

財經簡訊

北京雙減政策下 補習班9月初迎倒閉潮

【看中國訊】中國大陸的教育「雙減」政策衝擊校外培訓機構，業界人士預測，中國大陸9月初將有一大堆補習班倒下。

雙減政策下，中國著名連鎖培訓機構「華爾街英語」陷入破產泥潭，甚至被指拖欠工資。補教行業的前景受關注。

業界人士預測，9月1日到10日這段期間，會有一大批補習班宣布倒閉，先前還抱一絲希望的業者會發現，雖然開學了，補習班卻收不到錢。

消息人士透露，「其實已經有補習班在倒閉或討論轉型中」，甚至在平臺從事相關線上教育工作的團隊都面臨裁員。

三星斥資2050億美元 三年擴招4萬員工

【看中國訊】為了搶占下一代科技領先地位，韓國三星集團將斥資2050億美元，在今後3年裡擴招4萬名員工。其中3/4的投資將在韓國國內。這一計畫原來打算擴招3萬人，現在又增加1萬。

三星集團是韓國最大的公司之一，旗下的三星電子和三星生物科技等等，正力求在通訊、機器人等領域占領先地位。

本次宣布的投資包括了此前的計畫，例如三星電子計畫到2030年以前共投資1510億美元研發半導體芯片。

8月24日，三星的股票上漲了3.1%。

「三次分配」大企業成替罪羊

【看中國訊】在北戴河會議結束之後，中共七常委隨後的密集活動引發外界關注。8月17日，習近平主持召開中央財經委員會第十次會議，強調「促進共同富裕」，提出「三次分配」，以及「統籌做好重大金融風險防範化解工作」。

據中共官媒消息，8月17日，習近平、李克強、汪洋、王滬寧、韓正出席中央財經委員會會議，會議提出要透過加大稅收、社會保險、轉移支付等調節力度，取締非法收入，以擴大中等收入群體比重，達成「共同富裕」目標。

會議再提鄧小平說過的「貧窮不是社會主義」，稱共同富裕，是民眾物質生活和精神生活都富裕，不是少數人的富裕，也不是齊整劃一的平均主義，要分階段促進共同富裕等等。

此外，習近平主持的會議還要求做好重大金融風險防範化解工作，防止在處置其他領域風險過程中引發次生金融風險。

然而，習近平的這番講話卻引發中國資本市場的震動。A股市場是在17日午後突然大跳水。截至收盤，三大股指跌幅均超過2%，個股幾乎全面殺跌。

有媒體分析原因指出：習近



當局提出新的「分配」計畫，圖為北京一家商場外的大屏幕上播放習近平講話的畫面。(Getty Images)

平17日主持中共中央財經會議時，點名要對高收入者強化「規範及調節」，還要這些人「更多回報社會」；並指不要少數人富裕，被解讀為割富人的「韭菜」。這些重要指示，恐怕才是引發中國投資人大出逃的主因。

另外，在此次會議上非常引人注意的提出了一個「三次分配」的提法，指出應「正確處理效率和公平的關係，構建初次分配、再分配、三次分配協調配套的基

礎性制度安排」。

大陸官媒上隨後出現對「三次分配」的解讀：一次分配主要透過市場、二次分配透過政府的稅收、社保，那三次分配就是通過「道德力量影響下的自願公益捐贈」來調節社會財富。

就在本次會議之後第二天，騰訊公司於18日立即宣布，將再投入500億元人民幣，執行「共同富裕專項計畫」，這筆資金將用於鄉村振興、增加低收入人

群收入、改善醫療體系等領域。而此前在4月初，騰訊曾經剛拿出過500億元。

財經評論人士秦鵬指出，當局提出的共同富裕裡面，獨特的內容包括「三次分配」，這是指富人們通過捐贈的方式分配社會資源，其實這是當局公開要求識相的富人們趕緊破財免災。

《北京之春》榮譽主編胡平認為，所謂第三次分配就是指個人或企業出於自願，把自己可支

配收入的一部分捐贈出去用於慈善，而中國目前的做法一定會把自願捐獻變成強制性攤派，私企將面臨慈善勒索。

對於當局為甚麼在這個時候提出「三次分配」，旅美經濟學家程曉農對自由亞洲電臺表示：「意我覺得比較簡單，就是政府沒錢了，政府缺錢就開始動這個腦筋。我不叫它劫富濟貧，叫它劫富濟「政」吧，也就是政府用人民的名義跟企業富人來拿錢。反正人民在中國是虛擬的，人民不能過問司法、不能過問政務，甚麼都不能過問，人民就是假的。以人民的名義其實就是以政府的名義。」

胡平對美國之音表示：我想習近平現在提出這個方案是兩條。一個是他打壓民營經濟的一個組成部分；另外是對付眼前的一些經濟困難。因為現在天災人禍，還有疫情造成問題，所以中國經濟遇到困難。窮人成了首當其衝的受害者。很多剛剛爬上貧困線的又掉下去了，所以政府急需一大筆錢來補貼窮人。可是政府又不肯花自己的私房錢，所以看準了民營經濟，在自願捐贈的名義下迫使民營企業多交錢。短期看好像對一些窮人是有利的，但是因為嚴重挫傷了民營企業家的生產積極性，所以長期看來對他們反而是不利的。

蔣超良布小林入人大「養老」

【看中國訊】8月20日，中共人大會議宣布，湖北省委原書記蔣超良、內蒙古原主席布小林履新中共人大。他們兩人均未到退休年齡，就提前進入人大養老，引發外界關注。

據黨媒新華社報導，中共十三屆全國人大常委會第30次會議，8月20日在北京閉幕。會議還通過多名中共全國人大常委會代表資格的審查，其中，蔣超良被任命為全國人大農業與農村委員會副主任委員，布小林被任命為全國人大環境與資源保護委員會副主任委員。

現年63歲的蔣超良，在2020年初分別被免去湖北省委書記和湖北省人大常委會主任頭銜，成為湖北官場因為疫情防範問題被罷免的級別最高的官員。

不過，蔣超良的「中共中央委員」身分被保留。蔣超良是中共國家副主席王岐山的舊部。陸媒曾報導，1997年，亞洲金融危機爆發時，蔣超良曾被派往央行

深圳和廣州分行，協助時任中共廣東省委常委、副省長的王岐山處置金融機構風險問題。

三年後，金融風暴結束，蔣超良返回北京，升任央行行長助理。另外，2004年5月至2008年9月，蔣超良任交通銀行董事長、黨委書記期間，王岐山曾是北京市委副書記、市長。

在蔣超良被免職前後，湖北省官場遭大清洗：湖北省衛生健康委員會黨組書記張晉、湖北省衛生健康委員會主任劉英姿、武漢市委書記馬國強均被免職。直到8月底，馬國強才以湖北人大常委黨組成員身分再次露面。

5月，原湖北省長王曉東辭職。6月23日，王曉東被任命為中共全國政協委員和全國政協農業和農村委員會副主任。當時，蔣超良仍下落不明。

按中共官場慣例，正部級官員到齡退休，一般會過度到人大或者政協機構「養老」。如今，未到退休年齡的蔣超良提前進入人大養老，算是暫時安全落地。

另一位受到關注的內蒙古原

主席布小林，同樣履新中共人大。現年63歲的布小林，是有「蒙古王」之稱的中共前國家副主席烏蘭夫之孫女，全國人大前副委員長布赫的女兒，祖孫三代都擔任過內蒙古政府主席。

8月5日，布小林突然卸任中共內蒙古黨主席職務，由前中共呼和浩特市書記王莉霞接棒擔任代主席。

布小林尚未到中共正部級官員65歲退休的年齡，卻突然辭職下臺，引起外界關注，不排除與習近平對內蒙古官場的整肅有關。

在布小林當政期間，去年7、8月分，當局在內蒙古強行推廣漢語教學，引發內蒙古民眾抗議。緊接著，習近平當局對內蒙古官場開展「倒查20年」的行動，導致上千名官員落馬。

如今，布小林在中共人大任職，也算是暫時安全落地。不過，近年來當局推行倒查20年、甚至30年，不少退休官員落馬，調任閒職或退休後被查的高官，大有人在。蔣超良與布小林最終能否平安結局，尚未可知。

遼寧兩公安廳廳長落馬

【看中國訊】今年遼寧省官場抓了「兩隻東北虎」，「首虎」是原遼寧省公安廳廳長李文喜，「二虎」是剛剛主動自首投案的原遼寧省公安廳廳長薛恆。

據中共中央紀委國家監委網站8月23日消息，遼寧省政協原副主席薛恆，涉嫌嚴重違紀違法，主動投案，目前正接受當局調查。

據公開資料顯示，薛恆近66歲，已到退休年齡，但沒看到官方關於他是否退休的信息。曾經擔任過遼寧省錦州市土地局局長，遼寧省凌海市委書記，遼寧省民政廳廳長、黨組書記，遼寧省丹東市委書記，遼寧省營口市委書記，遼寧省政府副省長、黨組成員，省公安廳廳長、省委政法委副書記（兼），遼寧省政協副主席，也是中共十七大代表。

現年71歲，退休已近10年的李文喜於2021年1月被抓。據公開資料顯示，他長期工作在遼寧省公安系統，曾經擔任過本溪副市長兼公安局局長、黨委書記，遼寧省公安廳副廳長、黨委

副書記，遼寧省公安廳廳長、黨委書記，遼寧省政協副主席等職。他退休後還在擔任中國警察協會副主席、遼寧省警察協會主席等。

副部級的李文喜和薛恆都曾擔任過遼寧省公安廳廳長和遼寧省政協副主席。而且李文喜曾擔任過9年的遼寧省公安廳廳長，2011年薛恆接棒李文喜，兩位都是遼寧省公安系統的主要負責人。

遼寧省公安系統近期有多名高官落馬，除上述兩位省公安廳廳長之外，今年8月12日，瀋陽市副市長，市公安局局長楊建軍落馬。稍早前的5月28日，曾任瀋陽市公安局副局長的孟煒，在丹東市副市長、市公安局黨委書記、局長的位置上宣告落馬。

去年9月，曾在遼寧省公安廳工作近40年，從科員做起，一直到2014年擔任遼寧省公安廳副廳長（正廳級）的白月先，被宣布調查。目前對他的調查已經結束，白月先已經被遼寧錦州檢察院提起公訴。

陸俊華調任人民日報 劉鶴國務院職務或有變

【看中國記者狄源德綜合報導】中南海高層北戴河休假之後持續對各部門各地人事進行調整，中共中央紀委委員陸俊華調任官媒人民日報社，卸任國務院副秘書長。有評論分析稱，陸俊華是國務院副總理劉鶴的大秘，這可能預示著劉鶴的職務將發生變化。

中共人力資源和社會保障部官網8月19日消息，國務院任免官員，免去陸俊華國務院副秘書長職務。

官媒人民網已經更新了人民日報社領導簡介，陸俊華已出任中共中央紀委國家監委駐人民日報社紀檢監察組組長，也是該報社的編委委員，在人民日報社是僅次於社長庹震、排名第二的領導官員。



2018年3月，在中共兩會上的劉鶴。(Getty Images)

據官方公開資料顯示，陸俊華，1962年1月出生，江西豐城人。曾歷任中共民航局辦公室秘書處副主任科員、主任科員，國務院辦公廳秘書二局三組主任科

員、二秘（副處級）、一秘（正處級）、副局級助理政務專員、副局長、政務專員兼副局長（正局級），國務院應急管理辦公室（國務院總值班室）主任，國務院辦

公廳秘書三局局長，海南省政府副省長，雲南省委常委、省紀委書記、省監察委員會主任，國務院副秘書長等職。

在國務院中，陸俊華曾是保障副總理劉鶴日常工作的副秘書長。

2021年4月8日，中共國務院免去丁向陽國務院副秘書長職務。他原先是保障前國務院副總理張高麗日常工作，卸任前是保障副總理孫春蘭的日常工作。

中共人力資源和社會保障部官方發布消息稱，5月12日，國務院任免國家工作人員，高雨被任命為國務院參事室主任，免去王仲偉國務院參事室主任職務。在官媒公開報導中，高雨多次陪同國務院副總理胡春華出京進行考察調研，而且還兼任國務院

扶貧開發領導小組副組長、國家脫貧攻堅督查領導小組副組長，這兩個小組組長都是胡春華。因此，高雨是負責保障副總理胡春華日常工作的副秘書長。

「天鈞政經」研究員任重道認為，按照中共官場的慣例，國務院副秘書長卸任或調職，這意味著他們服務的國務院副總理的職務可能將會有變動。由於官員退休年齡的關係，劉鶴與孫春蘭在2022年應該退休，或退居二線閒職養老。

而此前高雨官職的調整，預示著現任副總理胡春華職務也將發生變化。胡春華是中共二十大政治局常委最具有競爭力的人選之一。此前，胡春華本來與前重慶市委書記孫政才一起被視為下一代接班人，但因中共權鬥導致未能在十九大晉升政治局常委。至今，胡春華在中共官場都是低調行事，如履薄冰。

前翻譯滯阿富汗處境危

【看中國記者肖然綜合報導】阿富汗變天後，數千名為美國工作過的阿富汗前翻譯處境危險。一名阿富汗前翻譯，向福克斯新聞講述了自己和家人的親身經歷。

一名躲在阿富汗朋友家的前翻譯告訴福克斯新聞，「我希望我沒有和美國一起工作。」這名口譯員因擔心自己的安全，要求用馬納爾(Manar)的化名，他為美國工作了近11年。馬納爾說，塔利班士兵正在社區搜尋，試圖追捕他。

「塔利班來過兩次，在我家門口找我，他說：『我敢肯定，如果他們抓住我，會殺了我。』」

馬納爾還告訴福克斯新聞，他、妻子和五個孩子打算在夜幕的掩護下離開，開車從馬扎里沙里夫趕到喀布爾，他們計畫輕裝出逃，只帶著護照。如果途中被塔利班攔住，他會說妻子生病了，正在尋找藥物。如果真的能到達喀布爾機場，目前還不清楚他們將如何進去。「目前還有數千人衝進機場，我們不知道如何進入。」馬納爾說。「我們沒有從美國大使館得到任何與美國有關的人的任何回應。我發送了十多次郵件，但沒有答覆。現在我被困在這裡。」

他抱怨特殊移民簽證的過程令人惱火，他在過去5年中申請了3次，一直因瑣碎原因而被拒，如美



塔利班士兵在喀布爾街頭巡邏。(Getty Images)

國主管的推薦信沒有日期等。他最後一次申請在7月2日提交，目前正在處理中。

馬納爾向美國人傳達了一個信息：「對於美國人民，他們應該要求拜登總統，照顧那些留下來的，包括口譯員和像我這樣與美國政府一起工作的人。我在美國政府工作了半生，現在他們把我拋在了

身後。」Mariam Farzayee是弗吉尼亞理工大學的一名大學生，父母是從阿富汗移民。塔利班接管阿富汗後，她的一位阿富汗堂兄告訴她，一天晚上，塔利班來到他家，他們打破了他家附近的大量窗戶，還打破了他汽車的窗戶。他能做的就是躲在原地。他問Farzayee：「你有甚麼辦法可以幫助我進入另一個國家

嗎？」許多處於恐懼中的阿富汗人湧向喀布爾機場，試圖逃離這個國家。福克斯新聞稍早發布的視頻顯示，塔利班戰士擊退想要進入機場的人群，這些人希望能搭上飛往他國的航班。

塔利班戰士守在封鎖機場主要大門入口的混凝土路障邊上，有時向空中開火，很少人被允許通過。



綠茶 (Adobe Stock)

綠茶萃取物 抑制冠狀病毒

【看中國訊】臺灣研究團隊發現，從綠茶萃取的多酚兒茶素群，能抑制冠狀病毒複製、強化免疫機制及改善急性肺損傷。中央社報導，鄭劍廷是臺灣師範大學生命科學專業學院特聘教授，研究兒茶素已經17年，發現多酚兒茶素能抗氧化、抗炎、抗病毒、抗菌。他率研究團隊，在實驗中驗證了多酚兒茶素的抗冠狀病毒功效。鄭劍廷團隊證明，當兒茶素濃度達到每毫升195微克以上，能抑制一種促成病毒複製和感染相關的「冠狀病毒複製酶」，有效防止病毒持續複製與變種。兒茶素還能提升免疫力及抵抗力、降低病毒造成的肺部發炎。鄭劍廷指出，兒茶素雖可靠喝綠茶攝取，但劑量恐不足以抑制病毒，實驗所用的兒茶素群是透過專業技術萃取，且已去除咖啡因，和市售綠茶的兒茶素仍有不同。他建議，市面上有經衛福部食藥署核可的兒茶素保健品，可作為增強免疫力的健康食品。

中國留美學生驟降

【看中國記者肖然綜合報導】今年秋季美國大學將恢復面對面教學，並迎來數千萬學生，中國留學生申請人數比去年大幅下降。

據《財富》雜誌報導，應用平臺「通用申請(CommonApp)」的數據顯示，與去年相比，今年中國學生的申請人數減少了18%。鑒於與前一個週期相比，美國大學本週期國際學生申請人數增加了9%，因此中國學生的下降更顯突出。2019~2020學年，在美國大學攻讀本科或研究生學位的中國學生有37.2萬人，占國際留學生總數的35%，是排名第2的印度留學生的約2倍。中國留學生中約42%學習理工科。

作為最大國際學生來源的中國學生減少，令美國大學收入受到影響。據美國商務部估計，2019年國際學生為美國經濟貢獻了440億美元，其中中國學生貢獻了約159億美元。據分析，中國學生申請量減少源於美國對中國學生的簽證限制、疫情以及緊張的美中關係。



中國留學生 (Getty Images)

疫情爆發後，美國的大學在去年3月紛紛改為網上授課，大批中國學生因此返回大陸。許多中國學生的家長願意向美國大學繳全額學費，卻對在中國上網課不感興趣。

政治因素也是原因之一。2020年5月29日，時任總統川普簽署總統令，暫停和限制與中共軍方有關係的中國學生獲得F和J簽證，因為這類學生可能盜竊機密從而威脅國家安全。一些特定高校如「國防七子」大學的中國學生受到影響，不少接受中共留學基金委資助的理工科學生也稱簽證被拒或被取消，文科和商科也在受影響之列。禁令實施以來，已有超過千名中國學生的簽證被取消。拜登政府延續了川普的禁令。

誤訂222台烤麵包機竟成善循環

【看中國記者張麗紫綜合報導】加拿大一名藥店經理網購時不小心輸錯數字，原本打算買兩台烤麵包機，結果意外買了222台。由於無法退貨，藥店將大量烤麵包機出售，結果一天內全部售罄，很多人購買後捐給了慈善機構。

貝蒂·斯瓦弗(Betty Swaffer)是新斯科舍省達特茅斯市(Dartmouth)Pharmachoice藥房的經理，她對Global News表示，她日前為藥房訂購兩台Sunbeam烤麵包機，結果當快遞送貨員不停地從卡車裡往下卸貨時，那一刻她才意識到在下訂單時，一定是不小心按了三次「2」鍵。

斯瓦弗承認是她的錯，沒有仔細檢查訂單，「我應該注意到兩台烤麵包機不可能需要三千多加元，可惜我沒有。」她馬上打電話給供應商，但供應商說不能退貨，她不得不考慮轉售這些烤麵包機。

斯瓦弗在社交媒體上發表了一篇關於她網購烤麵包機一事的自嘲帖子，並以13.99加元的價



烤麵包機 (Adobe Stock)

格出售多出的220個烤麵包機。這些烤麵包機的零售價通常在26加元到46加元之間。帖子發出以後，這些烤麵包機在次日下午5點30分前售罄。斯瓦弗驚訝地發現，很多人購買後捐給了慈善機構。

她對CBC新聞說：「很多人買東西是為了向此護所和學校的項目，以及不幸的人捐款，所以結局真的很棒。」附近的Divine Dishes餐館購買了12個，捐贈給了達特茅斯市中心的慈善機構瑪格麗特之家和一些避難所。一名警官也計畫捐贈他購買的10臺烤麵包機。

犯了這樣的錯誤，斯瓦弗說她學到了重要的一課：那就是「仔細檢查你的工作」。



女飛行員扎拉·盧瑟福 (Getty Images)

19歲女飛行員 駕機環遊世界

【看中國訊】19歲的女飛行員扎拉·盧瑟福(Zara Rutherford)，8月18日從比利時西部出發，駕駛她的超輕型飛機獨自環遊世界。

外媒報導，扎拉計畫每天大約飛行五小時，飛三天休息一天，並保證有良好的休息。她打算用3個月的時間，飛越5大洲52個國家，總計飛行約5.1萬公里。22日她到達格陵蘭，在那裡休息了一天。扎拉計畫明年讀大學，學習電子工程或計算機科學。她的最大夢想是當一名宇航員。

扎拉此舉是在挑戰吉尼斯世界紀錄。一旦她獨自完成這次環球飛行，她將打破世界紀錄，成為世上獨自環球飛行的最年輕女性。

港主持人移居臺灣終於睡得安穩

【看中國記者明思綜合報導】前香港電台知名主持人曾志豪7月離港赴臺灣。曾志豪日前在接受外媒專訪時表示，「港版國安法」通過後，妻子每天擔心他的安危，《蘋果日報》事件成為壓垮他的最後一根稻草，最後他選擇離開香港落腳臺灣。據自由亞洲電台報導，曾志豪曾是香港電台招牌節目「頭條新聞」主持人，但在去年「港版國安法」通過前，該節目黯然熄燈。他受訪時坦言，當初自己還曾幻想，幾個月風雨過後會平靜些，大家還能再回去主持，「後來發生了很多事情，才知道自己想的太天真，一切都回不去了。」

回想當初，曾志豪說：「還好沒有回去，現在回香港電台只剩軀殼、沒有靈魂，現在的港臺節目，

儘管招牌還在，但是其節目的方針、節目人員都已物是人非。」

曾志豪在專訪中提及，「港版國安法」實施之後，他的妻子每天都生活在恐懼和擔憂之中，最後他下定決心移居到臺灣生活。選擇臺灣，除了語言、環境相似，更重要的是他認為，臺灣和香港都得面對「如何和大陸相處」的問題。

移居臺灣一個多月以來，曾志豪繼續錄製關於香港的自媒體節目，他感嘆，「雖然來臺灣還是很累、很多工作。但是妻子告訴我，現在睡得比較安穩些，再也不用擔驚受怕了。」身為媒體人，他對臺灣的民意脈絡十分關注，也對如今臺灣的熱門話題「今日阿富汗，明日臺灣」有自己的看法。

曾志豪說，臺灣人無論認同

臺灣獨立、還是中華民國的定位，最終還是需要很多依靠，還是需要靠其他政治勢力平衡才能變得更強大。「沒有美國，你就絕對會變成香港！但是依靠美國也不確定自己會不會變成另一個阿富汗。」曾志豪認為，「臺灣要努力讓自己成為美國不願意撤離的地方，例如臺灣在第一島鏈扮演關鍵戰略地位，全世界對臺灣科技的依賴，尤其是被形容成「護國神山」的台積電，都能讓美國感受到重要性。」

據《明報》報導稱，自從去年6月以來，總人口約750萬的香港，目前已有逾10萬9000人遠走他鄉。根據中華民國內政部移民署的數據顯示，去年7月至今年5月，有近1700港人獲臺灣定居許可，另有1萬1600人獲臺灣居留許可。

他「違法翻牆」遭罰款3000元

【看中國記者盧苾苾綜合報導】一個自稱「愛國青年劉思桐」的北京市民，因2021年6月中旬前往派出所舉報臺灣的YouTube頻道主「攝徒日記」涉嫌宣揚臺灣，遭到派出所所以違法翻牆為名罰款人民幣三千元。

據媒體報導，從派出所出來的劉思桐還為此痛哭：「因為我違法翻牆，罰款3000人民幣！」劉思桐還將與公安的對話錄音都放到網絡上，隨後被「攝徒日記」消遣一番。據劉思桐公布的與公安的對話顯示，公安對他說：「翻牆本身就是違法，你知道嗎？」「YouTube本身就不讓上，你知道嗎？」

此案說明中共當局已全面禁止翻牆瀏覽境外網站，無論公民基於甚麼目的，哪怕是主動舉報

臺灣等，只要是翻牆，就會給予懲處。這類針對公民個體不問動機，不計結果，只看有無翻牆就處罰的行徑，顯示當局對公民信息封鎖的嚴厲性。

中共處罰翻牆者是根據《中華人民共和國計算機信息網絡國際聯網管理暫行規定》(下稱《暫行規定》)第六條，「計算機信息網絡直接進行國際聯網，必須使用郵電部國家公用電信網提供的國際出入口信道。任何單位和個人不得自行建立或者使用其他信道進行國際聯網」。公安機關可以對違反此規定的人給予警告，並處以最高罰款15000元。

民生觀察指出，中共阻止公民翻牆，嚴重侵犯公民獲得信息、瞭解事實真相及言論自由的權利，完全是違憲的。

三胎政策立法難解生育困局

【看中國記者戈御詩編譯 / 綜合報導】面對親手製造的人口危機，中國政府著急了，上週把允許生三胎寫入了法律，要鼓勵國民生更多的孩子，提高生育率。問題是：中國的女性們，對生三胎並不熱衷。

CNN 香港 8 月 25 日報導，為了解決人口過剩，減輕貧困，執政的共產黨在中國嚴格執行獨生子女政策。35 年後的今天，中國的經濟發展面臨著人口老化和勞動力萎縮的狀況。為了減輕出生率下降帶來的經濟風險，該黨在 2015 年宣布，允許已婚夫婦生二胎，這使得 2016 年生育率短暫的上升。然而，隨後的年份中，中國生育率一直在下降。今年的人口普查數據，逼迫中國政府進一步放寬政策，允許一對夫婦生三胎。

然而，中國的公眾似乎對生三胎並不感興趣。8 月 20 日，新的三胎政策正式成為法律，懷疑和批評的言論在大陸的社交媒體上層出不窮。許多女性對昂貴的生活成本，工作場所根深蒂固的性別歧視，表達了焦慮。許多人認為，生養三個孩子，成本太高，大多數城市夫婦負擔不起，因為他們中的許



多人，可用的資源有限，工資漲不上去、工作機會減少、工作時間長。

在嚴格審查的微博上，網民評論說，「我甚至一個都不想生，更不用說生三個了。」這句對中國生育現實的精闢概括，贏得了超過 5.1 萬用戶的點讚。

財富分配不均和工作過度，在各國都有。但是在中國，根深蒂固的性別傳統，導致大部分的家務和育兒，往往都是女性承擔。多生幾個孩子，意味著職業婦女，很難平衡好工作和家庭。一條微博尖銳的

問道，「會讓男人休三個孩子的陪產假嗎？」獲得了超過 6.7 萬個用戶的支持。

正是因為傳統的對女性角色的定義，民間對生三胎的討論，很多都集中在職業女性將面臨的生育困境。

許多中國女性說，在工作場所，結婚和生孩子會遭到僱主的歧視，僱主不願意支付產假的工資。人權觀察組織今年早些時候發布了一份報告，匯總了研究報告、社會媒體報導、新聞報導、法庭文件和訪談記錄。根據該報告，在某些公

司，女性如果要懷孕，必須等到輪到她們休產假的時候；提前懷孕，是會被解雇，或者被罰款的。

中國的許多有事業心的年輕女性，對婚姻和生育越來越感到失望。上週四，某婦女權利團體在微博上發帖說，「作為女人，真是在一條越來越窄的路上走，沒有回頭路了。」

官媒新華社聲稱，新的修正案，承諾保護婦女的就業權，也會「在財政、稅收、保險、教育、住房和就業方面，推出更多支持性措施。」

但是至今，修訂後的計畫生育法的文本還沒有公開；新華社和其它官媒的文章，也沒有提供支持性措施的細節；例如：歧視母親身份的僱主，是否會被嚴厲處罰。

一些城市和省份，已經出了一些相應措施，例如上海提供了 10 天的陪產假。然而，專家認為，提高出生率，需要全國性的改革，局部措施只能是杯水車薪。

2019 年，中國的出生率，創下了 70 年以來的最低水平；2020 年，新生兒的數量又下降了 18%。這意味著，14 億人口的中國，在短短的 40 年中，從每名婦女生育 5 個孩子以上的生育率，現在下降到平均不足 2 個孩子。這是世界各國最低的生育率之一，和日本和韓國的出生率相當。

山東省一名醫生說，「如果國家不能保護婦女的權利，而僅僅是鼓勵生育；那麼不管產假是 98 天還是 3 年，都沒有區別；因為僅僅是一個生孩子，就等於剝奪了女性的職業生涯。」

對中國婦女來說，在職場上奮鬥了多年，有著相對獨立的生活，生更多的孩子意味著巨大的犧牲。CNN 寫道，「如果中國政府要鼓勵嬰兒潮，那麼需要做的，就不僅僅是對法律的簡單修訂。」

時隔 108 天 台灣本土疫情零確診

【看中國訊】台灣中央流行疫情指揮中心指揮官陳時中 25 日宣布沒有新增本土確診個案，是近 3 個月首見本土零確診；25 日新增 1 例境外移入、1 死亡。

據中央社報導稱，陳時中 25 日下午在疫情記者會中宣布，時隔 108 天後，睽違許久的「零確診」終於再度回歸。陳時中說，今日本土病例零確診，大家都高興，但僅代表國內疫情穩定，距離清零還有距離，只要零星案例做好疫調、維持疫情穩定，相信持續零確診指日可待。

不過，陳時中也強調，國際疫情依然嚴峻，境外移入威脅不容小覷，邊境還是需要嚴守。另外像是偷渡客、走私也是一大威脅因素，而且台灣又是海岸線長



的國家，還是有偷渡等可能性。

他透露，未來會和海巡單位加強合作，把可能性降到最低，也呼籲民眾發現相關違法事宜時，務必及時通報。

中央流行疫情指揮中心專家

諮詢小組召集人張上淳 25 日也表示，在控制疫情的過程中，確實預期某些天會是加零，但要長久清零還要繼續努力。

他指出，觀察最近的疫情個案，有些是精準疫調後匡列的接

觸者，這些接觸者可能隔幾天後發病，還有少部分是感染源第一時間沒有掌握，因此會對那些狀況進行控制、預防感染等，讓這群人不會持續在社區中傳播。

張上淳說，透過這些追蹤措施，類似個案會慢慢減少，不明感染源機會也會愈來愈小，剩下被匡列的人，因為匡列後發病不會傳染給其他人，所以有機會某幾天，剛好沒有人發病，就會「+0」。

據報導稱，25 日新增 1 例境外移入，為南非籍 20 多歲男性，未接種 COVID-19 疫苗，於 8 月

22 日到台工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境時在機場採檢後至防疫旅館居家檢疫，於 25 日確診。個案在台期間並無症狀，衛生單位已匡列同班機接觸者 3 人，均列居家隔離；其餘接觸者匡列中。

另新增 1 例死亡個案為 70 多歲女性，有慢性病史及其他確診個案接觸史，7 月 1 日因其他原因住院，8 月 2 日因醫院有病患確診，安排個案進行採檢，於 8 月 4 日確診，22 日死亡。

根據指揮中心統計，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 8 月 23 日累計公布 14,733 位確診個案中，已有 13,626 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.5%。

229 名關塔納摩囚犯獲釋後重返恐怖活動

【看中國記者程斐綜合報導】今年是美國遭受「9/11」恐怖襲擊 20 週年，一份解密的美國國家情報局報告顯示，有 229 名關塔那摩監獄的囚犯在獲得美國政府的仁慈釋放後，又重返恐怖主義活動，並殺害美國人，再犯率達 31%，而其中 66% 的罪犯還在逍遙法外。而在目前塔利班占領阿富汗全國和美國在大量接收阿富汗難民的局勢下，這一情況更加令人不安。

根據《紐約郵報》8 月 21 日報導，最近解密的國家情報局 (ONI) 在 2020 年 12 月 18 日的一份報告，評估了關塔納摩監獄囚犯在被釋放後，重新參加恐怖主義活動的趨勢。

該報告說，從關塔納摩釋放的 729 名囚犯中，共有 229 人重新從事恐怖活動，包括實施和策劃恐怖襲擊，以及招募和資助恐怖分子，這是 31% 的再犯率。如果美國情報部門在「恐怖主義活動」的定義中也包括參與反美宣傳的話，這一比例會更高。

事實上，大多數被發現重新參與恐怖活動的前囚犯都是阿富汗人，鑑於目前塔利班占領了阿富汗全國，以及大量未經審查的阿富汗難民湧入美國城市，這引發了安全警報。

一個臭名昭著的關塔納摩慣

犯是阿杜拉·古拉姆·拉蘇爾 (Abdullah Gulam Rasoul)，他在 2007 年獲釋後不久就成為塔利班在阿富汗南部的行動指揮官。他被指策劃並激增了針對美國軍隊的路邊襲擊事件，又在阿富汗組織了對美國飛機的襲擊。

塔利班還依靠一些前囚犯來擔任其他關鍵領導角色，包括奧巴馬總統於 2014 年為交換美軍在阿富汗的逃兵鮑伊·伯格達爾 (Bowe Bergdahl) 而釋放的「塔利班五人組」——當時五角大樓極力反對——他們現在都成了塔利班的高層人物。

這五人組中的至少一人，海魯拉·凱爾赫瓦 (Khairullah Khairkhwa)，現在是塔利班的指揮官，策劃了這次塔利班占領阿富汗和謀求政權統治的行動，據悉該人已經和拜登政府的外交官進行了會談，要求美軍從阿富汗迅速撤出。

另外一人，毛拉·扎基爾 (Mullah Zakir) 於 2007 年被從關塔納摩釋放回到阿富汗，之後他成為塔利班的最高軍事首領之一。

反恐專家警告說，在拜登廣受批評的、失敗的美軍阿富汗撤軍後，塔利班已經控制了阿富汗，更多的關塔納摩獄友會和塔利班及阿富汗的其他恐怖組織合作。

8 月 15 日，帶領武裝分子攻占喀布爾總統府的一名塔利班頭目在他的勝利演講中吹噓說，他在關塔納摩監獄度過了幾年。這個人叫古拉姆·魯哈尼 (Gholam Ruhani)，在「9/11」恐襲事件後被美軍俘虜，並被關押在關塔納摩監獄。六年後，他被釋放回阿富汗，因為他懇求說，他需要回家幫助生病的父親經營他們的家庭商店。

至少有 5 名在奧巴馬時期獲釋的囚犯，向審查委員會講述了同樣的「悲情」故事。

拜登和奧巴馬都為釋放這些仇恨美國的恐怖分子提供了正當理由，他們相信接收這些囚犯的穆斯林國家的保證，認為這些人不會再犯，但是事實並非如此。

前總統奧巴馬曾經致力於永久關閉關塔納摩監獄，釋放所有囚犯，但受到國會的遏止。

之後的川普總統簽署行政命令，要求保留關塔納摩監獄。

然後，拜登上臺後立即推翻了川普的命令，繼續履行奧巴馬要關閉關塔納摩監獄的承諾。

共和黨人和反恐專家表示，關塔納摩囚犯的高再犯率，進一步證明拜登要關閉這個監獄的計畫是不合理的。

霍楚就任紐約州州長

【看中國記者程帆綜合報導】庫默 (Andrew Cuomo) 在行使州長職責的最後一天，即 8 月 23 日 (週一) 中午，向紐約州民眾發表了早已錄製好的告別演說，除了表示性騷擾的指控不公平外，還列舉了自己在任內的種種政績。8 月 24 日凌晨，霍楚 (Kathy Hochul) 上臺繼任州長一職。在此前一天，她任命了凱倫·基奧 (Karen Persichilli Keogh) 擔任州長秘書；伊麗莎白·芬 (Elizabeth Fine) 擔任州長首席法律顧問。開始著手組建新的州府行政團隊。

庫默始終否認性騷擾 無興趣競選公職

在庫默的告別演說中，他再次否認了對其性騷擾的指控，並稱事實真相終會大白於天下。他認為，紐約州總檢察長宣布的調查報告純粹是一場「政治鞭炮」(Political firecracker)。他以後也再沒興趣競選公職。

雖然他表示：「每個人都可以挺身而出，我們讚賞這些指控者的勇氣。」並稱，沒有人可以凌駕於法律之上，「無論是誰，司法系統都必須對其指控進行審查和核實。」但是性騷擾的指控成了爆炸性新聞，同時也直接造成了對他的政治壓力。他說，調查報告使媒體報導過火了，不但產生了巨大的輿論影響，對他來說也是非常不公平的。

除了否定性騷擾醜聞外，庫

默在演講中還列舉了一系列自己在任時，為紐約州民眾做出的貢獻，例如，最低工資、增加可負擔住房等。同時，他也強調要給商家營造好的經營氛圍，及控制有上升趨勢的暴力犯罪、重建警民信任和尊重等等。

霍楚成為紐約州首位女州長 任命內閣成員

8 月 24 日 (週二)，紐約州代理州長霍楚，於凌晨舉行了簡短的就職儀式，儀式由紐約州上訴法院首席法官迪菲爾 (Janet DiFiore) 主持。至此，她正式成為紐約州第 57 任州長，及紐約州史上第一位女州長。她將繼續庫默的餘任至 2022 年 12 月 31 日。

就在上任的前一天 (8 月 23 日)，她宣布任命兩名女性擔任其內閣重要崗位。凱倫·基奧 (Karen Persichilli Keogh) 將接替德羅莎 (Melissa DeRosa) 擔任州長秘書，成為由州長任命的最高行政職位；而伊麗莎白·芬 (Elizabeth Fine) 將出任州長首席法律顧問一職。

根據州主計長辦公室的紀錄，從今年 1 月 1 日到 8 月 11 日短短的數月內，庫默的行政隊伍中辭職或被調任的人數已多達 33 位，其中包括：州長首席法律顧問、創意總監、媒體主任、州長秘書等諸多重要職能。這就意味著新州長還要物色更多的人才，以填補眼下的空缺。

新婚夫婦管理財務 要避免七個誤區

【看中國訊】以下是「節儉的生活」博客 EverydayCheapskate.com 的創始人瑪麗·亨特 (Mary Hunt) 總結新婚夫婦理財的幾個誤區，供參考。

誤區一： 收入翻倍，支出減半

建議別信這個，千萬不要相信。作為應對方法，一開始就要只靠一份收入生活，把剩下的錢存起來。這就要求你違背在所有文化中都堅持的——你該花你應得的那份，但它將讓你非常順利地進入父母的角色。當那一天到來時，你會有一個令人印象深刻的儲蓄帳戶和多種選擇，還有一群羨慕你的朋友。

誤區二：有些東西 我們離開了活不下去

實際上沒有這樣的東西。但

是你很容易會覺得自己一定要有配套的家具、新車、各種各樣的小配件和多種服務，使你的生活更容易，並且能跟上朋友們的腳步。

誤區三： 如果我們有資格購買 我們就能負擔得起

在房子或信用卡債務方面陷入困境是婚姻災難的根源。千萬不要認為信用卡公司、房地產中介或抵押貸款經紀人是金融顧問，他們是尋求做成交易的銷售人員。向一個不會從你的決定中獲得經濟利益的明智的人尋求建議。

誤區四： 我們有足夠的時間

建議把你淨收入的 10% 視為一種強制性的財政義務，就像支付房租或抵押貸款一樣。務必從現在

就開始為自己支付。

誤區五： 一些錢的問題最好保密

對你的愛人隱瞞金錢的秘密對婚姻沒有好處。你可能會在財務上出軌一段時間，但最終，它會反咬你一口。

建議一開始就要承諾完全公開和完全誠實。這將在你的婚姻中建立金錢買不到的東西——信任。

誤區六： 只要我們賺更多的 錢一切都會好起來

在你學會如何管理自己已經

擁有的錢之前，再多的錢也不夠。建議你現在就做必要的調整，量入為出。這樣，當你有更多的錢時，就能明確地知道如何處理了。

誤區七：一切都太晚了

不管你結婚多久，不管你的處境看起來有多困難，都為時不晚。你將需要更長的時間，面對更大的挑戰，但局面是可以扭轉的。所以建議你現在就下定決心，不惜一切代價來解決你婚姻中的債務問題！



AdobeStock

環保奧運 東奧獎牌的「秘密」

【看中國訊】奧運頒發黃金獎牌已有 100 多年的歷史，而本屆東奧會的金牌蘊含著與眾不同的秘密。

東奧的籌委會發推文表示：「我們的獎牌是由日本民眾捐贈的電子設備回收材料製作而成，所以你們沒有必要咬他們（獎牌）……雖然我們知道你們還是會咬！」原來，東京奧運的金牌創下史上「最環保的奧運」紀錄，以 100% 電子設備廢棄物回收製成獎牌。

事實上，歷屆奧運會，只有 1912 年的斯德哥爾摩奧運的金牌是純金打造，此後所有金牌都以白銀鍍金製成。至於今年奧運會的獎牌，由日本大眾的廢棄電子產品回收製成，並附上獎牌的製作背景。

環保奧運

東京奧運藉由 100% 回收金屬製成的獎牌，所有獎牌都是從日本民眾捐贈的電子設備回收材料製成，向全世界完美呈現了城市礦山的實踐與可能性，其中的環保價值意義非凡。

2010 年，溫哥華開創了當時奧運 100 多年歷史以來，號稱「最綠的一次」。它首次在奧運獎牌製作上，加入平均約 1.5% 自電路板、電腦零件中回收提煉的金屬；2016 年里約奧運延續一樣的環保概念，獎牌中約 30% 的銀及銅來自回收再利用。

而這次東京創下史上「最環保的奧運」紀錄，破天荒回收 100% 日本人的舊手機和其他意想不到的廢棄小型電子設備，如：計算機、電子體溫計等提煉出的金屬，來製作所有奧運獎牌。

日本推城市礦山計畫

2017 年日本從政府、企業到民間，集結全國的力量進行奧運獎牌金屬回收計畫，目標不再開採天然資源，並使用日本當地回收的電子廢棄物提煉金屬，最後耗時 2 年，募集超過 600 萬支廢棄手機和其他小型電子設備，總計近 8 萬噸的電子廢棄物，100% 使用從這些電子廢棄物中回收提煉出的金、銀、銅製作獎牌。

藉由這個計畫，也讓日本民眾瞭解電子廢棄物再利用的重要性及提升國內電子廢棄物回收率，而其中光是回收提煉的 32 公斤黃金，令許多人驚呼：「生活中不起眼的電子廢棄物，累積起來竟有如此巨大的價值！」

東京奧運組織委員會理事室伏廣治在 2017 年的新聞發表會也表示：「地球資源是有限的，我們希望藉由這個回收再利用計畫，啟發人們對於環境問題的省思。」



讓孩子吃點苦才會理財 投資公司創辦人分享三經驗

【看中國訊】孩子早晚會長大，會逐漸接觸金錢並學習理財。如何從小就教育他懂得理財呢？澳洲理財專家、Barefoot Investor 公司創始人帕普 (Scott Pape) 對《太陽先驅報》表示，如果家長希望孩子長大後既懂事又會理財，就需要從小教育孩子喜歡幹活，不要讓孩子生活得過於輕鬆。

今年 43 歲的帕普有 4 個孩子，以下是他就金錢觀與責任感問題分享自己的一些育兒經驗。

1. 讓孩子吃一點苦

帕普認為，教導孩子喜歡做活兒，家長也要注意把握好分寸，不要讓孩子鑽到錢眼兒裡去，而且多花些時間陪孩子，並教育他們喜歡幹活，比只是給他們玩具要好。

帕普喜歡帶他大一點的孩子去露營，並且在露營的時候，他們都不用手機和電話，以免分散注意力。每當孩子們想上廁所的時候，帕普就讓他們用鏟子挖一個坑。他說，這樣做是為了讓孩子不能太舒適，要讓他們吃一點苦。



AdobeStock

2. 處理好零花錢 和做家务的關係

在處理零花錢與做家务的關係方面，帕普認為，零用錢與金錢無關，它只是一個「理財教育的視覺工具」。家長不僅要培養孩子熱愛勞動的好習慣，還需要用孩子們容易理解的方式處理問題。

他說：「大多數父母都給過孩子零花錢，最後大多數父母都被他們的孩子搞煩了，沒有

收到好的效果。」

而在帕普家則有一個「三三三」制度，即孩子們每週幹 3 次活、有 3 個存錢罐、每次工作 3 分鐘。

帕普說：「每到週日晚上吃飯之前，我都會大聲地問孩子們『你的活幹完了嗎？』，答案幾乎總是『還沒有』，然後我就說『那現在就去幹吧。』」

一旦孩子們在他們的維州農場完成了各自的「工作」，就會得到報酬，然後大家一起吃晚

飯。帕普表示，整個晚餐期間也是他們全家人都要參與的過程，無論是幫忙做飯、擺餐具，還是洗碗。

他認為，做家务不是一份可以得到報酬的工作，而是作為一個家庭成員必須承擔的義務。「我永遠都不希望我的孩子變成這樣——如果我想讓他們做甚麼事，他們就把手一伸說『給我錢』。」

3. 讓孩子瞭解家庭開支

除此之外，帕普認為，孩子過了 10 歲之後，就應該瞭解家庭的開支情況，以及如何支付生活中的各種帳單。他說：「指望孩子長到 18 歲時，一下子就會解決這些問題，我認為這是個非常錯誤的想法。」

帕普表示，家長還應教育孩子為慈善機構和需要幫助的人捐款，這會讓他們長大以後成為一個更容易知足和更富有同情心的人。

他說，家長們都希望能夠培養出喜歡慷慨助人和懂得感恩的孩子，那麼就需要在這兩個方面下功夫——教孩子熱愛幹活和與人為善。

開學在即 大學生如何買到折扣商品？

【看中國訊】剛剛過去的一個學年對全美學生來說前所未有，COVID-19 大流行使許多人被迫待在家中，在網上做功課。今年雖然 Delta 變種或帶來新一輪限制，但隨著學校重新開放，學生將回到校園，今年看起來情況要正常得多。

雖然今年物價上漲也影響到學習用品，根據諮詢公司 KPMG 的數據，大學生的學習用品費用預計將升至平均 320 美元，比 2020 年增長 13%。但每年秋季開學前是購買折扣商品的好機會。為了幫助學生節省開支，商家們正在為他們提供折扣。只要亮出

你的學生證，就有可能享受到優惠價格，從服裝到食品到電子產品，應有盡有。

根據 CNBC 的 Select 頻道提供的信息，開學前，學生們可以以下面這些店面享受到諸多優惠。

1. 購買電子產品

蘋果公司 (Apple)：如果你購買了蘋果公司的產品，如：Macbook，就可以獲得免費配件或折扣資格。截至發稿，如果你買了符合條件的 Mac 和 iPad 產品，蘋果將贈送免費的 AirPods 和打折的 AppleCare。而且，蘋果卡 (Apple Card) 可以為所有直接通

過蘋果購買的產品提供 3% 的現金返還，以幫助你進一步節省開支。

百思買 (Best Buy)：沒有特定折扣，但是，你可以參加百思買學生折扣計畫，以獲得購買折扣產品的資格。

惠普 (HP)：如果你在教育商店註冊，可獲得高達 35% 的折扣。

聯想 (Lenovo)：截止到 8 月 22 日，全店額外節省 10%。

羅技公司 (Logitech)：當你加入 UNiDAYS 時，最高可獲得 25% 的折扣。

微軟 (Microsoft)：指定產品最高可獲 10% 的折扣。

三星公司 (Samsung)：如果

你註冊教育折扣計畫，最高可獲得 30% 的折扣。

2. 購買軟件

軟件幾乎是所有大學生的必需品，無論是訂閱流媒體服務，還是完成學校項目，往往都用得上。以下是給予大學生折扣的軟件訂閱：

Adobe Creative Cloud：學生可以享受整個創意雲 (Creative Cloud) 的大幅折扣，第一年 19.99 美元/月。

亞馬遜 (Amazon Prime

Student)：前 6 個月免費，之後半價 (6.49 美元/月)。

Evernote：學生可以獲得 Evernote Personal 全年高達 50% 的折扣。

微軟 (Microsoft Office)：學生有資格免費獲得在線版本，以及 1TB 的在線存儲空間。

Prezi：有一個免費版本，但學生每月只需花上 3 美元或 5 美元就可以升級。

Slack：如果想跟同學交流，Slack 是個不錯的選項，而且可以免費使用。

AdobeStock





林彪的選擇

文/胡敏學

不可否認，林彪是當世奇才，蔣介石也曾讚譽林彪是「當代韓信」，可惜一語成讖，林彪竟與漢代開國元勳韓信遭遇了同樣悲慘的下場——身首異處，死無葬身之地。

私塾師：一切全靠他自己

林彪（1907～1971），湖北人，本名林育蓉。

林彪9歲入讀私塾，其私塾老師李卓侯是「中國地質學之父」李四光的父親，思想開放，知識淵博。李卓侯評價林彪說：「性子陰柔，不好把握，是龍是蟲，一切全靠他自己。」

林彪學業成績優秀，後加入中共。隨後投筆從戎，成為黃埔軍校的第四期學生。林彪也是在此時改名林彪。

軍校畢業後林彪參加蔣介石領導的北伐，開始嶄露頭角。國共在寧漢分裂後，林彪遂決定留在共產黨陣營，開始參與中共發起的武裝起事。而面對國軍越來越嚴厲的圍剿，林彪遂跟隨朱德、毛澤東等人退往井岡山，甫又戰敗輾轉逃至（所謂「長征」）延安。

平型關戰役聲名大噪

1936年12月，西安事變後，蔣介石接受國共合作，紅軍改編為國民革命軍第八路軍第115師，林彪任師長。

1937年9月，前線的林彪不採納毛澤東五封電報阻止，與國民政府軍密切配合攻擊日軍，取得了平型關戰役大捷，林彪聲名大噪。

1938年，林彪因在率部轉移途中遭閻錫山部晉軍的誤擊而身負重傷，被送回延安療養。此時，除了晉軍派出高層來道歉外，也有許多軍政要人來探望慰問。

毛澤東剛開始不同意配合國民黨打平型關大戰，雖最後被迫同意了這場配合戰，沒想到讓林彪露了臉，讓他不是滋味。林彪回到延安，他嚥下苦水，專門去看林彪，惺惺作態地囑其安心養傷。

由於林彪有名氣了，毛澤東出於籠絡人心，要林彪擔任抗大校長。



公有領域



公有領域



網絡圖片

毛：抗日要「有條件的」進攻

1938年5月初林彪到任。5月2日，林彪在抗大講演。毛澤東為他的講演記錄稿作了修改，將「我們要無條件地進攻，有條件地防禦」一句，改為「我們作戰要以進攻為主，防守為輔」。當晚，毛澤東寫信給林彪，指出「無條件地進攻」一語不妥，進攻也是有條件的。

毛澤東為了偽裝自己的消極抗日，隱瞞和日軍勾結的罪行，這時忽然大張旗鼓，饒舌「抗日」了，短短時間，在抗大演講26次，除1945年的一次講話外，其餘全是在1938年至1939年林彪擔任抗大校長期間講的。

毛澤東在講演中說：全國只要有500個林彪，就能打敗日本。他還以林彪為例，說明到抗大來最主要的是學習一種革命精神。林彪是黃埔畢業生，學到了甚麼呢？四大教程一條也沒記住，但是有一件東西是得到的，就是那時的革命精神。

林彪聽聞大感不悅，背後把他罵得狗血噴頭：革你媽的頭，你龜孫縮在窯洞裡，還不讓我打，若不是在黃埔學習了那麼多

作戰技術，跟小日本打，尿你的褲子吧！

憎惡斯大林大國沙文主義

那一段，林彪邊養傷邊工作，但由於天天抽大煙，越抽身體越虛，有明顯的後遺症，主要是神經方面治不好。延安的醫生已「山窮水盡」了，於是，1938年底，林彪赴莫斯科接受進一步治療。這一去就是3年頭。

林彪一共去蘇聯治過兩次傷。除了這一次，還有一次是在1950年。林彪對蘇聯專家非常不滿意，甚至罵他們。他能破口大罵蘇聯醫生，說反正中國話他們也不懂。

從林彪嘴裡，從來沒有說過蘇聯好。他憎惡斯大林的大國沙文主義。他在蘇聯接觸過不少後來被斯大林迫害的元帥和將軍，對蘇聯的制度是極端失望的。但斯大林對林彪的印象極好，稱他是「天才戰將」。

1941年6月22日，德國對蘇聯不宣而戰，斯大林熱烈地說：林彪同志，你參加我們的衛國戰爭吧。於是林彪便當了幾個月斯大林的客座幕僚，後來林彪發現斯大林對自己部隊的將士殘忍到了極點。於是1941年

底，林彪發電報請示回國，毛澤東回電讓他立即回國商議對付蔣介石。

這時，斯大林已得到德國要日本進攻蘇聯的情報，斯大林知道毛澤東和日本人勾結，不願去和日本人開戰，只熱衷於搞垮國民黨，好自己獨霸中國。林彪臨走時斯大林一再囑咐他，讓他一定勸說那個山溝裡出來的半個馬克思主義毛澤東，讓他和國民黨聯合抗日，不要再打內戰了，要共禦日敵。

1941年12月29日，林彪乘坐蘇聯軍用飛機回到新疆。

受到各方拉攏

一到新疆迪化（今烏魯木齊），新疆長官盛世才就電告了蔣介石。1942年1月5日，林彪坐飛機飛抵蘭州，受到國民黨軍政要人的歡迎與宴請。

1月31日，專門從前方趕來的胡宗南與林彪長談。林彪根據斯大林的指示，談了國共合作的必要性，並談了兩黨的分歧。胡宗南表示，願意重新調整與陝甘寧邊區的關係。

2月14日，林彪回到延安。心中有鬼的毛澤東親自迎接。時任中央書記處辦公室主任的師哲

回憶說：毛澤東聽說林彪回來了，一大早就去接。朱德和周恩來回延安時毛澤東沒接過，而他今天為甚麼去接比他們地位低得多的林彪呢？

師哲看見，毛澤東拉著林彪的手走進窯洞，滿面笑容，邊走邊說，還親自吩咐伙房為林彪搞飯吃，讓林彪住在楊家嶺，離他近一些。

那些天，毛澤東命令延安的機關報《解放日報》，用了相當多的篇幅報導林彪的消息。2月13日三版《平型關大捷指揮者林彪師長傷癒返國》。2月14日三版《林彪師長返延，沿途備受熱烈招待，與地方當局晤談甚歡》。2月16日三版《一一五師全體指戰員致電歡迎林彪師長》。2月18日三版《幹部歡迎晚會，林彪同志暢談蘇聯已獲得戰爭主動權》等。這一系列的舉動，都在毛澤東的精心安排下進行著。

剛回國的林彪，這些天來也在用心衡量著斯大林、毛澤東和蔣介石，這三個人都在和自己套近乎，斯大林倒還罷了，毛澤東外表滿面春風，但從井岡山一路大逃亡來到陝北，大殺大砍，在延安又將自己的人整得死去活來，仔細想來，只是比斯大林多了一副笑面孔罷了。

至於蔣介石，他那大無畏的抗擊侵略者的英雄壯舉，作為心中尚存男兒氣概的林彪來說，是萬分佩服的，然而投奔他也是萬萬不能了，別說自己已經和他的部下幹了那麼多年的仗，憑自己的本事，論排名次根本無法和那些在抗日戰鬥中國民黨軍中戰功纍纍的將軍們相比，想來想去，也只有把自己這一寶押在延安了。

於是林彪一生的悲喜劇，就在自己的選擇下定型了。

1942年10月7日林彪代表中共與赴重慶蔣介石談判，在3個月的時間內，林彪與蔣介石會談了兩次，但都無果而終。期間蔣多次指示戴笠爭取將林拉到國民黨陣營，未成。1943年6月7日，蔣介石第三次接見林彪。

選擇毛共的下場

林彪選擇追隨毛澤東，剛開始果然一路扶搖直上，一度成為中國共產黨二號人物，1970年甚至成為法定接班人。然而僅僅一年之後，1971年9月13日，林彪攜妻兒出逃，專機墜毀在蒙古溫都爾汗，機上9人全員身亡，無一生還。

林彪死後，從一些解密的檔案中知道，在他心中的一方土地上，仍存在著三民主義大中華的熱望，並秘密地同蔣介石保持著聯繫，但身在共產黨的賊船上，終日喝著共產主義的鴉片，最終沒能鬥過毛澤東，落得一個萬劫不復的下場。

話說門當戶對

文/官筱彤

古人認為，婚姻不僅是一個新家庭的建立，也是男女雙方所承襲父母家庭的家庭氛圍、生活方式和文化一定程度的融合。所以「門當戶對」也是古代婚姻嫁娶的一種衡量標準。

「門當」和「戶對」的來源

「門當戶對」到底是甚麼？「門當」，是放置於大門兩旁的一對石墩，用來鎮宅裝飾、穩固門面之用。「戶對」，則是指置於門楣上或門楣雙側的磚雕、木雕，因形似婦女頭上的髮簪，也稱為「門簪」。

古人在婚姻大事上，非常重視門第等級觀念。因而，媒人在說媒前都要先觀察一下這家人的「門當」紋飾、形狀和「戶對」的數量。

如果「門當」鑄刻花卉圖案，表示該宅第為經商世家；如果為素面無花卉圖案，則為官宦府第。如果門前的「門當」是一個方形上立一瑞獸，那這家就是文官；如果門前的「門當」是立一對戰鼓，那這家就是武官。另外，還需找有相同數量「戶對」的人家去說媒才容易成功，不然就是「門不當，戶不對」了。

「戶對」，位於門楣上方，典型的樣式為圓形短柱，每根長

一尺左右，與地面平行，與門楣垂直。雕刻圖案多以四季花卉為主，也有寫如吉祥如意、福祿壽德、平安等吉祥文字。「戶對」的多少與這家宅院主人官品職位的高低有關，一般平民百姓都為兩個戶對，高官或大戶人家則有四個戶對，皇親貴族當然就更多了。

當愛情遇上「門當戶對」

戀愛是兩個人的事，但婚姻卻是兩個家庭的事情。家庭氛圍、家庭的生活方式是在一個家族一代一代沿襲下來的，不會輕易改變。兩個家庭如果有相近的生活習慣，對現實事物的看法相近，生活中才會有更多的共同語言，才會有共同的默契，也才會讓婚姻保持持久的生命力。



「門當」是放置於大門兩旁的一對石墩。

雲角/WIKICCC BY-SA 4.0

對現代人來說，似乎已經不講究「門當戶對」了。但其實，只有走進婚姻殿堂，真正經歷過生活的柴、米、油、鹽和雞毛蒜皮，才能理解其中的酸、甜、苦、辣，也才能明白古人傳統「門當戶對」的婚姻觀是有它的道理的。

因為任何事物只有相匹配才會長久，也只有相匹配會有更好的發展。所以古代有合婚，它合的是兩個人的年、月、日時四柱的和諧度，其實這些都是兩個人，以及兩個家族是否「門當戶對」的幸福指數的推算。

AUG 27, 2021
- SEP 2, 2021

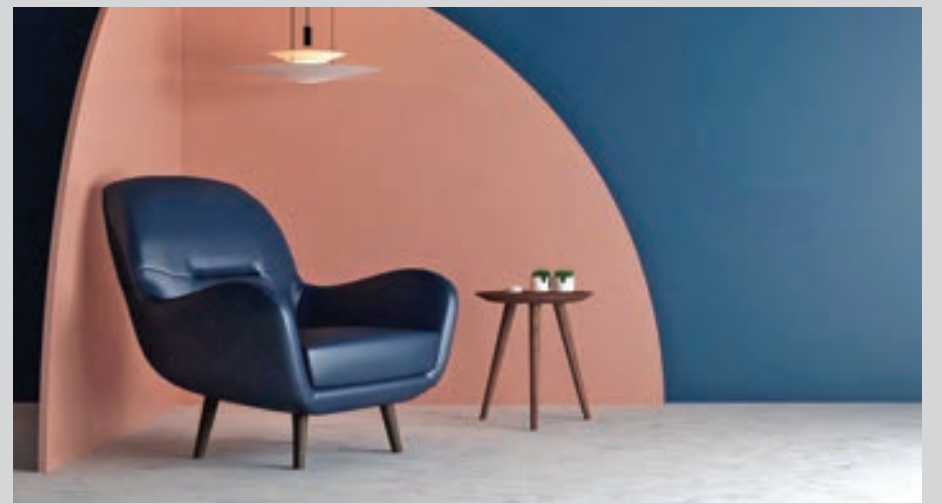
VISION TIMES



MJM 家具城
高貴品質 滿足您多樣的選擇

夏季新品大優惠

臥室家具 · 餐飲家具 · 床墊 · 客廳家具 · 公寓家具



Bermex · 定制餐飲家居
· 由北美樺木製造而成 · 加拿大製造
· 多種面料或皮革可供選擇

高貴林: 超過23,000英尺
1315 United Blvd
604-522-1388

素里: 超過35,000英尺
13570 77 Ave / King George Hwy
604-596-9901

 歡迎您
在線購物
www.mjmfurniture.com

夏季新優惠 素里分店搬遷優惠 70% OFF

Direct Furniture 大特賣!



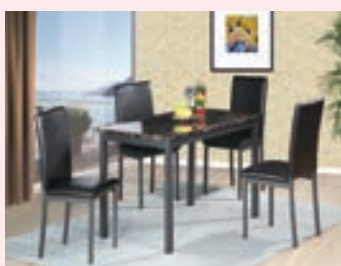
Queen 床臥室組合
原價: \$2999
現價: **\$1499**



Queen / King 床臥室組合
原價: \$5999
現價: **\$3999**



沙發 3 件套
原價: \$4999
現價: **\$2499**



餐桌椅 5 件套
原價: \$699
現價: **\$349**



3 件套電動躺椅沙發
原價: \$4999
現價: **\$2499**



咖啡桌 3 件套
原價: \$699
現價: **\$449**

www.directfurnituresurrey.ca 很多特價歡迎來店內了解詳情

📍 地址: 13557-77Ave, Surrey BC ☎ 電話: 604.572.5553



高質汽車服務中心

Superstar Auto Repair Center



全面汽車維修·服務一流

有經驗專人代辦 ICBC 手續及有免費車借用


香港式經營

- 最新車架較正
- 專修各國名車
- 一流技師處理
- 車身修理噴油
- 採用原廠漆油
- 保證工作妥當

(604)278-9198

地址: 100-11451 Bridgeport Rd, Richmond 傳真: 604-278-1108

一鳴燒臘肉食店


 超級好滋味!

列治文公眾市場
一鳴燒臘肉食店

604-231-8987

8260 Westminster hwy, 列治文
9:30AM-7:00PM 週四休息

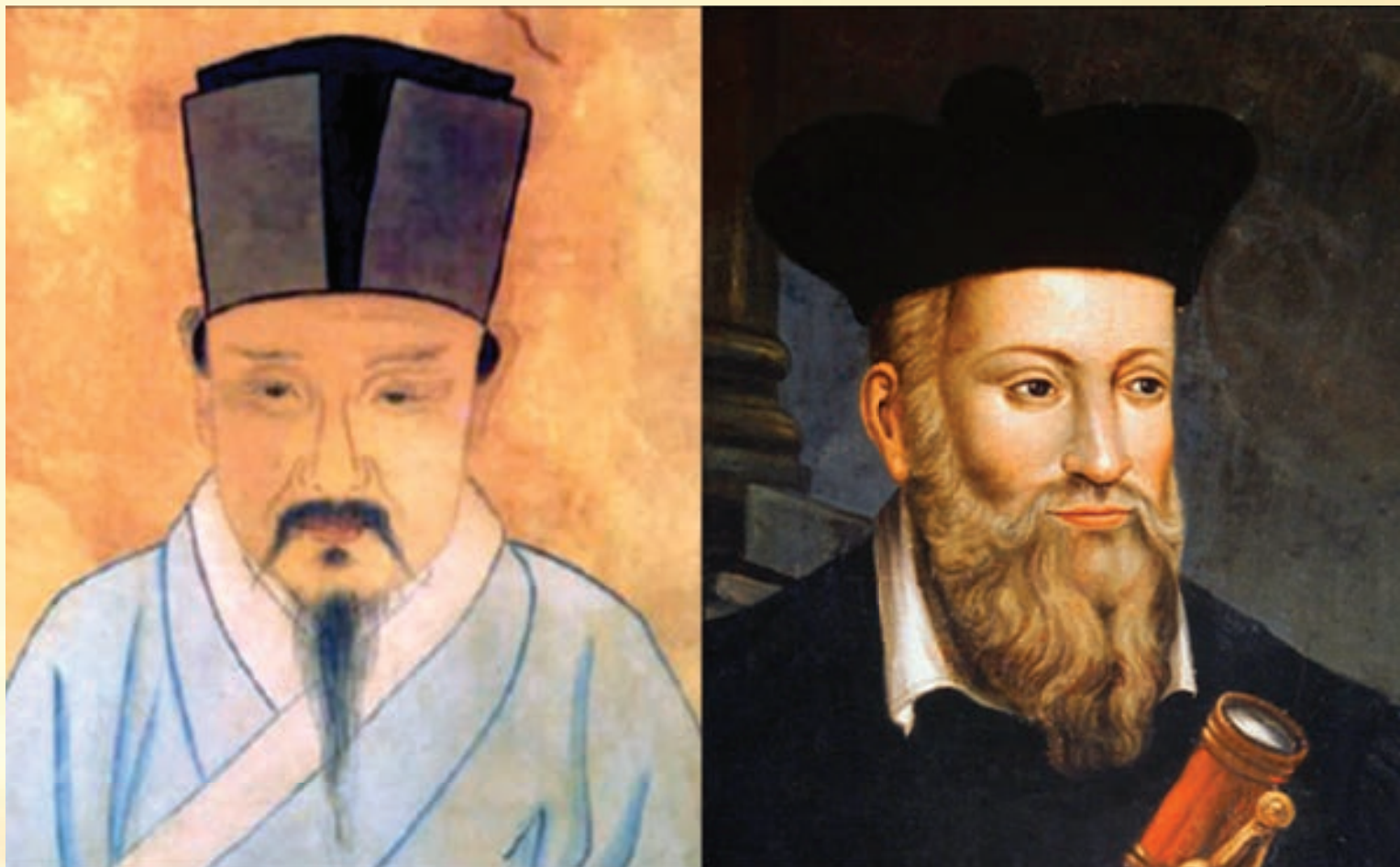
愛爾牙醫診所

 張開泓 牙醫畢業於 UBC 及華西醫科大學, 具有 30 多年加中臨床經驗。曾從事口腔修復專科多年, 擅長牙齒美容。

Dr. Edward Zhang 張開泓主診牙醫
Dr. Gary Wong
Dr. Wendy Ching
Dr. Ann Lu

全科 UBC 畢業經驗牙醫, 以最先進的設備技術, 提供牙醫美容、植牙、補牙、牙齒矯正、根管治療、智齒拔除、補牙洗牙等全科服務。
國/粵/英語 微信: Kathy5858
604-304-1088, 604-304-1073
135-8191 Saba Rd, Richmond 列治文公眾市場旁高層一樓
www.drzhangedental.com

Famous Parallel Figures: Liu Bowen and Nostradamus



By Leshai Lemish
www.shenyun.org

This pair of prophets seemed to predict everything except for a blog being written about them.

Nostradamus

The famous prophet Nostradamus (born Michel de Nostradame) was an astrologer and physician who lived in France during the sixteenth century.

In 1555, he published *The Prophecies*, a book containing almost a thousand quatrains of predictions. Written in riddle-like poems, the prophecies predict a range of events all the way until the year 3797.

According to one recorded event, in 1556 Nostradamus was in the royal court of Paris and was asked to explain one of his earlier prophecies, which was widely assumed to be about King Henry II. In this prophecy, Nostradamus predicts that an older lion would succumb to a younger lion in battle, and that the younger lion would pierce the older's eye, leading to a painful death. While explaining this prophecy, Nostradamus warned the king that he should not participate in jousting events.

But three years after that, King Henry II took part in a jousting match.

The opponent's lance pierced his head behind the eye. The king died of infection ten painful days later.

Among the significant world events Nostradamus is said to have predicted are the French Revolution, Napoleon, Hitler's rise, the persecution of Falun Gong, and 9/11.

Some are now saying he also predicted the current pandemic. It may be interesting to note that Nostradamus first became famous for treating outbreaks of the bubonic plague throughout southern France and Italy, and he also published two medical books.

Liu Bowen

Liu Bowen (born Liu Ji) played such a similar role to his French counterpart that he has been dubbed the Chinese Nostradamus. Like Nostradamus, he is also known for his unsettling prophecies.

Liu, who lived in the fourteenth century, was a philosopher, poet, military strategist, and politician. He was chief advisor to Zhu Yuanzheng, founder of the Ming Dynasty. He is remembered as a brilliant strategist as well as a wise and upright official who, in 1348, famously refused to accept a bribe from the leader of a rebel force.

Like Nostradamus, Liu also wrote about other topics, in this case military strategy, publishing

the books *Extraordinary Strategies of a Hundred Battles* and *Eighteen Strategies and Affairs*.

Like Nostradamus, who would meditate to find inspiration for his prophecies, Liu was also a spiritual seeker. Like Nostradamus, Liu wrote his prophecies in lyrical form, his predictions hidden in riddles.

His most famous work is the *Pancake Song* (Shaobing Ge), which he presented to the emperor. In it, he is said to have predicted the 1449 Mongol invasion, the Sino-Japanese War, the appearance of Sun Yat-Sen, and the founding of the Republic of

China in 1911.

Liu, too, has recently gained attention for his prophecies about a plague. In his Shaanxi Province Mount Taibai Inscription, he says the plague will erupt in the years of the Pig and Rat. According to the Chinese zodiac, 2019 (when the virus started spreading) was the Year of the Pig, and 2020 was the Year of the Rat.

Regardless of whether you're rich or poor, if you don't improve your morals, death will soon be before you, Liu warns. People consider money precious, but 'tis use-

less in the plague.

Huguang province will be in great trouble, he says. Huguang is the name of an ancient province encompassing Hubei province, the capital of which is Wuhan.

There's more to it, but let's stop here before it gets too long. Liu does end by suggesting that having the true treasure—high moral values—will allow people to live peacefully.

And in this, Liu joins a tradition we have seen in both East and West, where sages have long stressed that if we hold fast to morality, we have hope.



Leeshai Lemish
Master of Ceremonies

Do you like traditional culture? If you do, please read this introduction to Shen Yun.

Shen Yun Performing Arts is the world's premier classical Chinese dance and music company, established in New York in 2006. It performs classical Chinese dance, ethnic and folk dance, and story-based dance, with orchestral accompaniment and solo performers. For 5,000 years, divine culture flourished in the land of China. Through breathtaking music and dance, Shen Yun is reviving this glorious culture. Shen Yun,

or 神韻, can be translated as: "The beauty of divine beings dancing."

This year, the New England tour will start in Portland ME. Merrill Auditorium Oct 2-3, 2021 Sat Oct 27:30pm Sun Oct 31:00pm

If you are going to be on vacation soon, check out the Florida shows.

Orlando, FL Sep 22-26, 2021 Dr. Phillips Center for the Performing Arts.

Integra Tire Auto Centre 各種車型輪胎
專業汽車維修保養換油

- 代理各廠輪胎買賣
- 全面機械維修
- 安全檢查及保養
- 空氣過濾器更換
- 電池啟動器更換
- 波箱修理及更換剎車器
- 24小時車隊服務

免費估價
www.integratire.com
Burnaby店: 604-430-6666
5622 Imperial ST, Burnaby

歡迎訂閱 看中國
VISION TIMES

《看中國》時報自2007年溫哥華開版以來，承蒙廣大讀者十幾年來的愛護與支持，本報同仁以巨大的努力，節儉自己，奉獻大家，為大眾提供免費服務。近期遭逢疫情爆發，為了廣大讀者的健康與方便，《看中國》特別推出報紙訂閱，讓讀者在此非常時期也能安心在家享受閱讀樂趣。

• 訂閱半年: \$189 • 訂閱一年: \$289

起訂日期	訂閱半年 <input type="checkbox"/>	訂閱一年 <input type="checkbox"/>
姓名	電話	
地址		
電郵		

訂報郵寄地址: KZG Times Media Inc.,
PMB #181, 2242 Kingsway, Vancouver, BC V5N 5X6
聯繫電話: 604-288-0298 • 778-861-6856 電郵: od@kzgtimes.com

By Prakash Gogoi

Vision Times

The People's Republic of China (PRC) was one of the first countries to rush forward to legitimize the Taliban takeover of Afghanistan, with Foreign Ministry spokeswoman Hua Chunying said that Beijing will "respect the wishes and choices of the Afghan people." According to an article published in the state-run Global Times, Chinese firms are now preparing to "monetize" from Taliban rule.

"While much uncertainty remains, given the fluid situation in Afghanistan, there are huge opportunities for mutually beneficial cooperation between the two countries, especially in sectors such as utilities and mining, if the country under the Taliban's leadership pursues peace and development after years of war... The Taliban held an open attitude toward cooperation with China, even before it entered Kabul," the article stated.

As of 2020, Chinese businesses held infrastructure contracts worth \$110 million in Afghanistan. Many large projects have been stalled due to regional instability. Petrochina, a state-backed oil, and gas company won a contract to develop oil fields in Saripul and Faryab. The deal, which is valid for 25 years, was signed 10 years ago in 2011. But the project has been inactive.

In 2007, China Metallurgical Group Corp (MCC Group) won the right to mine deposits at the Aynak Copper Mine project for 30 years. The site is the world's second-largest copper mine. The project remains non-operational due to safety issues.

China is also investing in Afghanistan's power sector. In May, a group of PRC companies planned to invest \$400 million into a coal-powered electricity generation project. The plant will raise the country's power generation capacity by 50 percent and will have an installed capacity of 300 megawatts. The project is yet to be finalized.

The article noted that there is a "major power shift" in Afghanistan following the U.S. withdrawal. It enables Chinese projects to resume with more "win-win cooperation" between the two countries. In a meeting with PRC officials on July 28, Taliban

Eying Mineral Wealth China Prepares to 'Cash In' on Taliban Takeover



Communist China is interested in Afghanistan because it's a treasure trove of mineral deposits.

political commission representative Mullah Abdul Ghani Baradar expressed hopes that China would be more involved in Afghanistan's economic development.

Mining opportunities

Communist China is interested in Afghanistan because it's a treasure trove of mineral deposits. That includes rare earth elements which are critical in the production of computer chips that power high-tech devices. GPS systems, drones, hypersonic missiles, stealth aircraft, satellites, electric vehicles, and wind turbines all use rare earth elements at some stage of production.

Former Brexit party leader Nigel Farage wrote in an opinion piece published in Newsweek that salt, gold, and oil historically have been essential to global economies; now, it's lithium, an industrial metal critical to building electric vehicle batteries. Afghanistan has some of the largest deposits of lithium in the world, with an estimated worth of \$1 trillion to \$3 trillion.

"The bad news is that Joe Biden's decision to pull American troops out of that country has unilaterally—and literally—handed all of the potential bound up in those lithium deposits to Chinese communists," Farage writes.

Lithium deposits in Afghanistan were first discovered by the Soviet Union in the 1980s, a time when demand was relatively low. A Pentagon memo from 2010 stated that Afghanistan could become the "Saudi Arabia of lithium."

China is already the global leader in rare earth production. Almost 35 percent of the world's rare earths reserves are in China, and the country accounts for 70 percent of global production. If Beijing is able to build a strong influence in Afghanistan, the communist regime could strengthen its hold on the global rare earths industry.

An Afghan child looks on as he works at a coal mine which collapsed on April 30, 2014. (Image: Farshad Usyan/AFP via Getty Images)

Two More Cities in China's Henan Issue Highest Flood Warning After Thousands Died in Provincial Capital

By Leo Timm

Vision Times

The cities of Xingyang and Changyuan in central China's Henan Province have raised flood control levels from I to II, the highest in the country's four-tier scale, as local authorities warn that

floods of unprecedented strength could occur simultaneously and cause dam collapses.

Made on Sunday, Aug. 22, the announcements come a month after massive floods in Zhengzhou, the capital of Henan, caused the deaths of at least several thousand people, based on footage taken in the city and eyewitness accounts.

Official figures put the number of fatalities in the hundreds.

"This summer's rains are adding pressure on China's economy, already struggling with sporadic cases of Delta strain of coronavirus," Reuters reports. Some factories have been forced to halt production because of the floods.

Henan's newest flood alerts

came after the region forecasted that over 100 mm, or four inches, of rain would fall within three hours. Other flood warnings have been issued in southwest China's Sichuan Province and Heilongjiang, Northeast China.

Last week, Chinese premier Li Keqiang announced that officials in Zhengzhou were being disciplined

over their disastrous response to the floods in that city, during which residents were given very little forewarning. The waters trapped people in the subway system and in a congested tunnel, leading to the large number of apparent deaths.

In light of the flood warnings, Henan suspended port and wharf production, while trains to and from Zhengzhou experienced delays and cancellations. Schools, public transit, and some businesses have been shuttered until at least the evening of Aug. 23.

VISION TIMES 看中國

一份好報紙

開啓一天美好模式。

全球電子報 e-paper.kanzhongguo.com

全球網站 中文 www.secretchina.com | 英文 www.visiontimes.com

ALL YOU OUGHT TO KNOW ABOUT

FIRE FLIES

By Ila Bończek

One of the most magical sights of summer is the rural landscape lit up by fireflies at dusk. Reminiscent of twinkling stars come to Earth, or even fairy lights, they transport you to another world of enchantment and awe.

It is no wonder these tiny beacons of light carry spiritual significance and have inspired folklore the world over.

As nocturnal members of the *Lampyridae* family, (derived from the Greek word “lampein,” meaning “to shine”) fireflies are actually beetles. While there are over 2000 species of these insects, they are not all equipped with the ability to produce light.

That ability manifests as a chemical process whereby certain species mix oxygen with the pigment luciferin, causing a chemical reaction so efficient that nearly all of the energy becomes light.

Varied mythical origins

There may be as many myths revolving around the origin of fireflies as there are countries where they are found. Chinese folklore held that fireflies came from burning grasses, while the Japanese believed they were the souls of dead warriors who fell in battle. The Apache tribe of Native Americans had a legend about a fox who stole fire from the “Firefly Village” and fled, passing the fire on to the Hawk, who then scattered the embers around the world, bringing fire to the people.

Taiwan has a tragic tale of a motherless girl and her sister. After their father was delayed on business and failed to come home one night, the carefree and impulsive younger sister ran off to find him alone. The older sister, named Kim-ko, went out into the black of night, blindly searching for her lost sister. Groping her way through the forest, she prayed to the gods for light to guide her to her only sibling.

In the morning, the villagers found Kim-ko’s dead body in a pool of water, with glowing orbs floating all about her. The gods had answered her prayer, but too late. She had stumbled into a body of water and drowned. Since then, the Taiwanese have called fireflies Hóe-kim-ko, literally “Fiery Maiden of Gold” after their tragic heroine.

While Victorians fostered a tradition whereby a firefly found in the house meant that someone was about to perish, we can take this with a giant grain of salt, as they were a fairly gloomy lot to begin with. Most populations associate the insect with hope and inspiration. Ancient peoples considered them effective as a remedy for a wide range of maladies, including poison and evil spirits.

A visual Morse code

As you may have guessed, the intermittent glow that these beetles emit is a form of communication. Fireflies use their bright behinds to attract a mate. The flashing pattern varies by species, but generally a male will fly about, signaling that he is in search of a single glowing female. The female, not in flight, will answer with an appropriate flash if and when she takes an interest.

In most cases this works quite admirably. However there are villains in the insect world as well. One species of fireflies is a known cannibal, and will mimic the proper female response for another species, luring the hopeful male down to become her dinner.

There are also synchronous fireflies in certain areas, like the Great Smoky Mountains National Park. Tens-of-thousands of *Photinus carolinus* males gather together and synchronize their flash, creating a stunning effect for viewers. Due to limited parking, only 1000 visitors per evening are permitted to see the fireflies at their peak in popular Elkmont Campground.

Practical scientific applications

The chemical reaction responsible for fireflies’ enchanting glow may have practical applications in at least two areas. Cancer researchers have found that, when inserted into malignant cells modified with a photosensitizer (i.e. the enzyme luciferase), Luciferin (the compound substrate that produces a firefly’s bioluminescence) creates enough light to destroy the cell. Since the light is generated within the cell itself, this treatment eliminates the need for the use of lasers or other light beams.

Engineers are turning to botany at MIT, where they have applied the firefly’s glow to living plants. Using nanoparticles infused with the proper ingredients to trigger the chemical reaction, these researchers have successfully transformed several plants into live lamps, with the proposed potential to reduce energy usage.

The fading light

While these tiny twinklers continue to inspire new research all the time, their numbers are on decline. Starting their lives as larvae, most species inhabit the lower layer of wooded areas with a nearby water source. Dead wood and leaf litter provide food in the form of snails, slugs, and worms during this growing stage.

When ready to metamorphose into a beetle, they pupate in a mud chamber underground. Emerging adults have the sole purpose of reproducing, and do not stray from their locale. Thus, when these marginal areas are cleaned up and paved over, the fireflies are lost, rather than relocated.

Property owners wishing to maintain a firefly-friendly habitat, should allow a stretch of wooded area to remain natural and untidy. Even if you have only a small garden, you can leave some decaying plant matter for larval firefly food, rather than stripping everything pristine clean for the neighbors. This is good for other beneficial insects as well, like native bees.

A tiny light in the dark can serve as a sign of hope, an inspiration and even a guide. Let us do what we can to preserve that light.

Heroes of Ancient China: THE TRAINING OF DAOIST MASTER

LAO ZI

By Lucy Crawford

Lao Zi (also known as Lao Tzu), living between circa 600 and 470 B.C. during the Spring and Autumn Period, wrote the famous Dao De Ching and is the central figure in the development of Daoism. As a child, he was intelligent, meditative, and well-read, often pestering his family to hear about the rise and fall of the state, battles between states, rituals and divination, astrological observations, and much more.

Recognizing the boy's remarkable intelligence, his mother invited the renowned scholar Shang Rong to be his teacher. Shang Rong was well-versed in astronomy, geography, and ancient and modern rituals and was highly respected by the family.

The origin of divine power

Another time, Teacher Shang told him, "Heaven, Earth, humans and a multitude of other things exist in the universe. Heaven has its principles, and Earth has its laws; human beings have ethics, and objects have physical properties.

Therefore, Heaven has the sun, the moon, and the stars in motion; Earth has seas, mountains, rivers and oceans; there exist superiors and inferiors, the old and young among

human beings; and among physical objects, some are long, some are short, some are strong and others are fragile."

"Who put the sun, the moon, and stars in motion then?" Lao Zi asked, "Who created mountains, rivers and oceans? Who sorts human beings into those categories, and who bestows physical attributes to objects?" "It's all done by the divine," his teacher replied.

"How can the divine do all of this?" "The divine has the ability to change and the power to create, so they can do all of these things," replied his teacher. "But where did that power come from, and when did they start to have these powers?" "I dare not speculate," said his teacher, "as the teachers in earlier times did not pass down anything in this regard and I have seen no record about this in the ancient books."

In the evening, Lao Zi asked his mother and the rest of his household the same questions, but no one could answer him. He reflected on what the teacher said day and night, so focused that he did not taste the food he was eating for three days.

What is above the purest being?

In his teachings, Shang once said, "Between Heaven and Earth people are superior, and among all people the sovereign is the principal." "What is Heaven?" Lao Zi asked. "Heaven is a pure being high above," his teacher replied. "What is a pure being?" "A pure being is the firmament." "What's beyond the firmament?" Lao Zi asked again. "An even purer being exists there."

"What is above the purest being?" Lao Zi inquired further. "I dare not speculate as nothing has been passed on by the earlier sages and there has been no record of this in the ancient books," his teacher said humbly.

That evening, Lao Zi pursued these questions with his family, but no one could give him an answer. Staring into the sky and lost in his thoughts, he lay awake all night.

How could the sovereign go against Heaven?

One day, Teacher Shang taught, "A sovereign acts on behalf of Heaven; the subjects are those ruled by the sovereign. If the sovereign goes against the will of

Heaven, then he should be abolished; if the subjects refuse to follow the sovereign, they would be committing a sin. This is the way of governance."

"The subjects are not here for the sovereign, and not obeying the sovereign is understandable. However, if a sovereign is born by the will of Heaven. Why would he ever go against Heaven?" Lao Zi questioned.

"The Gods entrust sovereigns to take care of the affairs in the human world on their behalf. When a sovereign is born, it's like sending a general to a faraway battlefield, so he is not bound directly by orders from his own sovereign. Thus, a sovereign at times goes against the heavenly mandate," replied his teacher.

"The divine have the ability to change and the power to create. Why don't they just create a sovereign who acts according to their will?"

But again Teacher Shang said: "I dare not speculate, as the wise men in earlier times did not pass down anything in this regard and there is no record about this in ancient books."

In the evening, Lao Zi posed these questions to those in his household, and again, none of them could give him an answer. He visited all the distinguished local scholars to seek knowledge, so concentrated in his quest that he felt neither wet from rain nor parched from the wind.

Why does the divine allow war ?

On another occasion, his teacher told him, "Regarding all things under Heaven, harmony is the best option. Without harmony, there would be war. In war, both sides suffer, and neither benefits. Therefore, being good to others really benefits oneself, and harming others is equivalent to harming oneself." Lao Zi asked, "Losing harmony causes great harm to people. So why doesn't the sovereign do something about it?" His teacher replied, "When people fight among themselves, it only upsets the harmony a little; the trouble is insignificant, and the sovereign can take care of it. If the fight is between states, then the harmony is overturned, the consequences are massive. If it is the sovereign who is to blame, then how can the sovereign resolve it?"

Lao Zi wondered aloud, "If the sovereign cannot handle it, why doesn't the divine take care of it?"

Again the same humble words from his teacher: "I dare not speculate, as the great ones in earlier times did not pass down anything in this regard and there was no record about this in ancient books."

In the evening, Lao Zi asked his household members the same question, and still, no one had an answer. Again, he visited all the distinguished local scholars and read all the books available to search for answers, so fixated that he did not sense heat or coldness.

Three years went by. One day, Shang Rong went to Lao Zi's mother and said, "My knowledge is too shallow to continue teaching your very intelligent son. I'm here to say farewell, not because I don't want to teach him or because he is not diligent, but because I have already taught him all that I know, and yet it is not enough to satisfy his endless thirst for knowledge."

"I find it hard to continue," the teacher confessed, "Your son is a boy with far-reaching aspirations yet lives in a remote region. If you want to polish his extraordinary potential, you must send him to the capital, where there are an abundance of books and a great gathering of scholars. It's a holy land under Heaven; he won't be able to achieve great success without going there."

Lao Zi's mother became worried at this suggestion, and thought, "Lao Tzu is only 13 years old and he is my only son. How can I let him go that far all by himself? And I can't afford it."

Sensing her concern, Teacher Shang said, "You know, a friend of mine is serving in the imperial college of the Zhou Dynasty court. As a scholar, he cherishes talented people. I have told him about your son and he could take the boy under his wing."

Thus, it was settled. Lao Zi left his hometown for Zhou. He was admitted into the imperial college and studied all disciplines of knowledge, including astronomy, geography, and ethics. He also studied cultural relics, various decrees, regulations, and history books.

Lao Zi made significant progress and became a clerk in the Archive Chamber of the Zhou court three years later. It allowed him access to a massive collection of classics, essays, and books. He was truly in his element; every day he buried himself in a sea of books, rituals, and music, as well as the essence of moral and ethical principles.

Three years after that, at the age of 19, he was promoted to be the Keeper of the Archives for the royal court of Zhou. He became well known, and his name spread across the land.

However, Lao Zi still could not find answers for the questions that stumped Teacher Shang. It was his search for these answers that would lead him to discover the Dao or Way.

菇中皇后 香菇

文 | 斯玟

香菇含豐富的蛋白質、維生素、不飽和脂肪酸、礦物質等，因其獨特的風味，香菇更是料理界的最佳主角。

泡發乾香菇需用溫水，能保存風味。



乾香菇含香菇香精

新鮮香菇製成乾香菇時，會產生香菇香精的成分，這是乾香菇香氣濃郁的主因。同時，乾香菇具有豐富的鳥苷酸，使其具有鮮美滋味。這兩種成分只能存在於25°C~35°C的溫水，因此泡發香菇必須使用溫水，才能保存其風味。

1

香菇油飯

食材

糯米1杯、雞肉塊300g、乾香菇3朵、薑3片。

調料：麻油1大匙、米酒1/2大匙、鹽少量。

作法

- 乾香菇以水沖洗過，再以2杯冷水浸泡香菇至充分軟化，切片備用。
- 糯米洗淨，加1杯半水浸泡2小時。
- 熱鍋，加麻油，放雞塊與薑片煸炒。再放入香菇片拌炒。
- 放糯米，充分拌炒約5分鐘。加調料續炒。
- 以上食材倒入電鍋內鍋，再倒0.5米量杯水，外鍋1.5米量杯水燉煮。煮好後，續燜30分鐘，才可開鍋。



冬菇肉質肥厚有嚼勁

雖然夏冬都可以收成香菇，但冬天收成的香菇，叫做「冬菇」。因天氣冷，香菇增長速度較冬天慢，養分儲存更豐富，菇肉厚實飽滿。所以冬天的香菇特別香、特別甜，味道特別濃，也更有口感，是一年產期中最好吃的時候。

蠔油香菇

食材

新鮮冬菇數朵、細河粉2人份、嫩菠菜適量、黑或白芝麻2小匙、蔥段、薑片適量。

調料：鹽1/2小匙、醬油1/2大匙、蠔油1/2大匙、胡椒粉1/2小匙、糖1小匙、香油1/2大匙、米酒1大匙。

作法

- 將調味料置入碗中，加入蔥段、薑片及2杯的水拌勻，中大火煮滾，取出蔥、薑。
- 放冬菇，以小火煮至軟透，撈起放入盤中。
- 原鍋再加2杯水，中大火煮滾，放入河粉與菠菜，中火煮熟軟，撈起盛盤，上菜前撒上芝麻。

冬天的香菇養分豐富，味道特別濃。



灑上青蔥末，可以提香增色。



生鮮香菇適合炒食

新鮮香菇口感鮮甜水潤，用以適當的火候可以吃到絕佳滋味。鮮菇含水量高，容易出水，火要烈才能同時把水分蒸散掉，烘出菇的香氣。新鮮菇類保存有秘訣，保留一些通風口能防止香菇氧化、發酸，又不至於讓鮮香菇的水分流失。



新鮮香菇口感鮮甜，水分充足。

醬炒香菇

食材

新鮮香菇數朵、雞肉200g、青蔥2株、蒜頭2瓣。
調料：醬油1大匙、米酒1大匙、糖1小匙、黑醋1小匙。

作法

- 鮮香菇切片；雞肉切大丁；青蔥、蒜頭切末備用。
- 熱鍋，倒入適量的油，放入雞肉，煎至上色，取出備用。
- 原鍋放蒜末，煸炒出香氣；放香菇，煸炒出香氣，炒到出水軟化。加調料，翻炒均勻，再加1/2杯水煮滾。
- 續放回雞肉，翻炒均勻，煮至收汁，加黑醋、灑蔥末，即可熄火，盛盤上菜。



炒新鮮香菇，口感水潤。

糖妹果子

JOJO'S CANDIES



各式亞洲風味零食小點
日產零食 韓國零食
獨家涼果蜜餞
品種超多 超大選擇

Henderson Place 高貴林恆基廣場

Unit 1130-1163 Pinetree Way Coquitlam, BC

Email:jojoscandy1130@gmail.com 604.474.4618

RBC皇家銀行房屋貸款 請貸款顧問老蔡幫忙！



無論您是高資產的當地人或新移民、公司老闆或股東，還是收入不高的當地人，購房需要貸款的話，請致電找老蔡幫忙，皇家銀行可以幫到大部分的客戶

Max Cai
Mortgage Specialist



Cell: +1 778 829 9868 max.cai@rbc.com

專做更新
露台、樓梯
778.882.7099
隨潤生

家居店招工 請聯繫
604.773.7700

廣大的《看中國》讀者，本報社在本拿比 麗晶廣場 (1009舖)

28靚曬店 28 MIN. PHOTO

增設投放報點 歡迎您的惠顧

專業油漆、裝修
室內外油漆
安裝各種地板
室內翻新
多年經驗
手工一流
價格公道
778-836-6568
黃先生

美容
強身

名人大推的養生 又瘦身的方法

你斷食
了嗎？

文/洪宜晴

近年來許多名人談到健康與減重瘦身的養生方法，總是會提到「間歇性斷食」(Intermittent Fast)。

間歇性斷食的好處眾多，但並非一蹴可幾，也非人人可行，要如何執行才能輕鬆達成間歇性斷食的目標呢？

間歇性斷食法的種類

間歇性斷食的方法有許多種，只要調整好進食的時間，選擇適合自己的方式執行，便能達到良好的效果。下面介紹3種常見的簡易斷食法：

5：2間歇性斷食

「5：2間歇性斷食」為每週正常飲食5天，任選2天斷食，在斷食日，建議女性攝取500卡的熱量，男性攝取600卡的熱量，約平常進食量的1/4。

例如：在一個星期中挑選星期一和星期四為斷食日，別的日子則



正常進食。在2天的斷食日中，一整天只吃2餐，女性每餐只攝取250卡，男性每餐只攝取300卡。

如果一開始便直接挑戰一天只吃500卡並不容易，《新英格蘭醫學期刊》建議，可以循序漸進，如：第一個月，每週挑1天只吃1000卡；第二個月，每週挑2天

只吃1000卡；第三個月，每週挑2天只吃750卡；第四個月，每週挑2天只吃500卡。

168間歇性斷食

「168間歇性斷食」是把每日的進食時間限制在8個小時內，剩餘的16小時禁食，但可以喝黑咖

啡、茶、水等無熱量的飲品。

例如：在晚上8點吃完最後一頓飯後禁食，直到隔天中午12點才用餐，那麼就可以達到禁食16個小時。

女性可依情況調整為禁食14~15小時，一樣可以達到不錯的效果。

戰士飲食

「戰士飲食」(Warrior Diet)是指每日只有4個小時可以隨意吃，其餘的20個小時只吃少量未加工的水果和蔬菜。

如果想要採用戰士飲食，可將進食時間訂在下午4點到晚上8點，這4個小時剛好可以和親友共進晚餐。

哪些人不適合 間歇性斷食？

間歇性斷食的禁食期間容易出現疲倦、易怒或低血糖的情況，因此下列族群並不適合間歇性斷食：

1. 孩童、體力衰弱及營養不良者。
2. 有腸胃疾病患者，長時間禁食容易增加胃痛、肚脹和胃酸逆流的可能。
3. 正處於生理期的女性，或是準備懷孕、懷孕期間和餵哺母乳的女性。
4. 患有糖尿病、高血壓、電解質不平衡（如：低血鉀症），以及內分泌失調等慢性病患者。
5. 厭食症及暴食症患者。
6. 工作以努力為主的人。

健康的生活不僅在於挑選營養健康的食品，進食時間也須講究。

不論是哪一種間歇性斷食，在能夠進食的時候，依然要控制總熱量，並選擇健康、均衡的飲食方式為主，多攝取雞肉和魚肉來補充蛋白質，避免吃零食或垃圾食物，最終才能達到增進健康的效果。

整版圖片：ADOBE STOCK

保健
常識

線粒體健康的突破性發現

編譯/高新宇

原文/mercola 博士

如您所知，人的身體每天都在變老，但是您是否知道，驅動身體衰老的「電池」就是線粒體，即細胞內部強大的能量工廠。

研究員首次證明線粒體功能與細胞衰老有關

在最近的一項研究中，一個研究小組成功地「誘捕」了較老化的細胞，並消除了它們內部受損的線粒體，直到所有細胞都被清除了受損的線粒體之後，他們發現，一旦這些老細胞脫落了破舊、損壞的線粒體之後，它們就會像年輕細胞一樣發揮功能！這些新恢復的細胞顯示出了正常的氧自由基的水準，並表達了更

多年輕細胞的典型基因。

這項研究和其他類似研究，證實了有關線粒體如何影響與年齡相關的體內變化的重要關鍵點：隨著年齡的增長，線粒體會受到損害並發生突變，從而影響其功能；隨著受損線粒體在細胞內的積累，人就會變老，所以，線粒體是否健康對您是至關重要的。線粒體以ATP的形式產生人體95%的能量，並且還負責執行人體必需的細胞凋亡或程序性細胞死亡過程，還為基因的表達提供重要的信號分子，這些分子有助於促進整個身體正常的炎症反應。

線粒體的功能是如此強大，所以許多專家認為，線粒體在很大程度上決定了您的壽命。

瞭解線粒體會 有利於您的健康

人體細胞內有兩種不同類型

的DNA，或2組遺傳藍圖。第一種類型，即細胞或核DNA，就是每當您想到細胞遺傳物質時所想到的那個；您還有另一整套遺傳材料，即位於線粒體內的DNA，而且正如我們剛剛瞭解到的那樣，這種線粒體內的DNA，實際上可以決定您的壽命。

與其他細胞內成分不同的是，線粒體具有自己的DNA，而且某些細胞內可能含有多達2500個線粒體，所以，線粒體DNA才是有非常多的遺傳物質，這意味著線粒體能夠複製，並增加其在每一個細胞內的數量。

現在，科學家們已經意識到，體內線粒體的數量越多，其身體功能越好，健康長壽的機率就越大。但問題是，線粒體DNA比細胞DNA更容易受到嚴重的氧化損傷，因為線粒體為人體提供了95%的能量，所以它們處於巨大的氧化活動的「大火」之

中，在連續的釋放出有害的自由基和有毒的活性氧。

線粒體DNA與細胞DNA具有不同的結構防禦和修復系統。因此，隨著年齡的增長，線粒體中的遺傳物質會以更快的速度突變，並累積在體內。所以，現在科學家們堅信，線粒體受損和線粒體功能障礙是正常衰老過程的重要因素，並且會影響您的健康。

甚麼在危害您的線粒體

年輕時，線粒體會受到身體自然防禦的保護，但隨著年齡的增長，這種保護作用會逐漸減弱，年齡越大，線粒體越惡化，而且功能障礙的速度也越快。

線粒體功能障礙在需要高能量的組織和器官（如：大腦、心臟和肌肉）中的表現最為明顯。研究表明，平均而言，那些70歲以上人的腦細胞中線粒體損傷



的比例，比中年人的腦細胞要高50%。

除了細胞氧化活性外，飲食也是影響線粒體健康的最大因素之一，您所吃的東西可能會導致或破壞線粒體。健康的飲食應該是能夠支持線粒體功能，並預防其功能障礙的飲食。

世界上大多數以加工食品為主食的人，都以燃燒碳水化合物作為主要燃料，這會關閉身體燃燒脂肪的能力。這就是為甚麼很多人發現，減肥和保持減肥幾乎是不可能的。人體在燃燒碳水化合物時，會產生過多的活性氧(ROS)和次級自由基，這些自由基會破壞細胞的線粒體膜及其DNA。（待續）

療養
保健

當心 你是膽結石好發的4「F」族群嗎？

文/蕭亦晨

享受美食是人生一大樂趣，不過經常暴饮暴食的話，疾病也容易找上門，像是膽結石和膽囊炎，便是消化系統中常見的疾病。

初期出現膽結石時或許並無症狀，但當結石造成膽囊炎時，若不即時就醫治療，可能會因其併發症，而造成生命危險。

為何會出現膽結石

膽汁是由肝臟所生產，接著將膽汁送到膽囊進行貯存及濃縮，等到進食需要膽汁協助消化油脂時，

膽囊便會收縮促進膽汁進入消化道。如果膽汁排放不順，就容易形成膽結石或出現膽囊炎的症狀。

哪些人是好發族群

根據臨床統計，膽結石的好發族群有4個「F」，包括：年過40歲(Forty)、女性(Female)、肥胖(Fat)和多產(Fertile)者。以上述的族群特性而言，年齡越大則罹患率越高，體型較肥胖且生過孩子的中年婦女較容易有膽結石。不過現代人飲食及作息不規律，喜歡吃高卡路里、高油膩的食物，膽結石的好發族群年齡已逐漸下降。

常見症狀

有膽結石時不一定會有症狀，

一般不需要治療，如膽結石造成膽囊阻塞，膽汁無法順利排出時，可能造成膽囊發炎、膿瘍，甚至破裂，引發腹膜炎或敗血症等重症。

當出現膽囊發炎的症狀時，應特別注意，像是用餐後右上腹觸痛、發燒、噁心想吐、黃疸等。

預防保健

坊間盛傳蘋果汁可促進膽結石排出，不過這並無臨床證實，想要預防膽結石，還是需要從日常生活保健做起。

1. 三餐定時定量：斷食時間勿過長，避免讓膽汁在膽囊內儲存時間太長，而過度濃縮。

2. 放慢吃飯速度：用餐時間過短容易造成膽汁分泌不及。

3. 避免高油、高脂、高蛋白的飲食：適量攝取高脂肪、高膽固醇與高蛋白類食物，遠離油炸和含脂肪多的食品，並以植物油代替動物油。烹製食物時，以蒸、煮、燉、燴為主。

4. 多攝取水分：增加飲水量或水分攝取，以稀釋膽汁。

5. 多運動：活動可避免靜止的膽汁沉澱結晶。

6. 維持排便順暢：排便功能正常，才能保持肝臟排毒管道的暢通。

7. 作息正常：膽汁的儲存與釋放需要肝的幫忙，若肝氣疏泄不順，也會影響膽汁的排放，因此作息正常，避免熬夜及飲酒，才能保護好肝臟，促進膽汁正常排放。

8. 保持心情愉悅：怒傷肝，易阻滯氣機，經常保持心情愉悅，以免情志損傷身體。

9. 穴道保健：平日可時常按摩疏肝利膽穴位，使經絡暢通，助於肝膽正常運作，常用的首選保健穴位為太衝穴及膽囊穴。

雖然醫學進步，膽結石治療可採微創手術切除膽囊，手術快且傷口小，但即使膽囊切除了，沒有改變飲食及生活習慣的話，仍然可能再次出現膽結石，最終造成膽管阻塞。

預防勝於治療，平時作息正常，飲食規律且清淡，遠離油炸、燒烤，避免飲酒，少攝取糖分，多運動、多喝水，膽結石也就不會找上門。

整版圖片：ADOBE STOCK

整版圖片：ADOBE STOCK



▲蘋果切小塊



▲加入米醋浸泡

原來蘋果醋的好處這麼多

◎文：黃詩錚

前陣子流行蘋果醋保健，舉凡減肥、關節痛、痛風、改善消化系統等，都能達到一定成效。然而，市面上大都是飲品類的蘋果醋。正宗的蘋果醋是用蘋果經發酵製作的，週期較長。下面介紹一款簡單的蘋果醋的製作方法。

蘋果醋的成分

蘋果醋為何有這麼神奇的效果？並不是它有很多營養素，而是在於蘋果醋中的乙酸。

乙酸可以改變血液的酸鹼值，只要改善血液中的酸鹼值，就能加快新陳代謝、刺激甲狀腺、幫助酵素起作用等。對於胃腸不好的人，蘋果醋能幫助胃更好的消化。



▲密封罐

喝蘋果醋的5大好處

1. 幫助新陳代謝：沒過濾還保留著醋酸菌的蘋果醋，能幫助新陳代謝。
2. 減肥：蘋果醋有助於減少食慾，增加飽腹感，導致熱量攝入的自然減少。使人更容易抗拒食物的誘惑。
3. 促鈣吸收：料理中加些醋，促進鈣質釋出，幫助吸收。



▲冰糖

4. 降低血糖：提高胰島素效率，幫助身體分解糖分。
5. 消除疲勞：促進有氧代謝，減少乳酸堆積。

飲用蘋果醋的注意事項

1. 不要直接飲用，最好加8-10倍的水稀釋後飲用，加點蜂蜜可提升飲品的味道。
2. 慢性腎病患者、孕婦及哺乳期女性勿用。

蘋果醋的生活祕方

1. 除了早上起來喝蘋果醋改善消化系統外，也可以使用蘋果醋來改善頭皮屑問題。以蘋果醋和水1:1比例混合，倒入噴瓶中，再噴到頭髮上，搭配洗髮精的泡沫來清洗，能有效幫助您去頭皮屑。
2. 在冬天或是流行性感冒的

季節，可以使用蘋果醋加入些許辣椒粉與蜂蜜，有助抗菌、紓緩喉嚨痛，對身體狀態不佳都能有改善的效果。

3. 蘋果醋可以快速達到肌膚油水平衡的效果，加點蘋果醋在水裡，然後用來洗臉。

對於油性肌膚的人，能幫助您解決油光滿面的問題。

4. 加點蘋果醋在牙齒上，再刷牙，能幫助清除牙齒的齒垢，只要用一點點，不會傷害牙齒的琺瑯質。能達到徹底清潔牙齒。

5. 維持消化系統的健康，建議早上喝一點蘋果醋，提神、消胃氣，讓您維持一整天的活力。

6. 想減重的讀者則可以在蘋果醋加些許檸檬汁，在三餐前飲用能幫助減少食慾。因為蘋果醋有抑制脂肪吸收的效果，所以在飯前飲用，才能發揮它的

功用。

自製蘋果醋

材料：密封的玻璃瓶1個，蘋果1000克，冰糖適量，米醋適量。玻璃瓶一定要先經過高溫殺菌以後再使用，才不會讓裡面殘留細菌。

做法：

1. 將蘋果洗淨，晾乾。然後切成小塊備用。注意在整個過程中，不要接觸油。
2. 把蘋果片鋪入瓶內，再加入冰糖，以一層蘋果一層冰糖的方式把玻璃瓶放滿。
3. 再倒入米醋就可以了。米醋要完全蓋過蘋果，但是上方需留些空隙，讓醋酸菌呼吸。米醋最好選純釀陳年米醋。
4. 放在通風陰涼的地方，靜置三個月就可以拿出來享用了。



◀ 蘋果醋加蜂蜜做成的飲品，健康又美味。

看中國
VISION TIMES

您的支持 是希望的曙光

時局風雲變幻，社會萬象紛呈。《看中國》始終如一，為您傳遞真相，守護正義。

多年來《看中國》由客戶商家的支持及海外志工的奉獻，使《看中國》堅持新聞的真實報導，秉持人類的普世價值，為讀者提供免費報紙，服務社區大眾。

在當今疫情蔓延時期，全球經濟活動幾近停頓，支持本報的客戶商家也同樣面臨營運壓力，連帶本報的運作因經費短缺而更加艱難，然而《看中國》願意秉持服務大眾的初衷，在社交疏離之際，繼續為讀者提供精神食糧。

值此，《看中國》急需您的援手，幫助我們渡過艱難時刻，您的支持，讓公理正義得以繼續傳遞；您的支持，讓大眾在逆境中看見曙光！

捐款聯繫電話：604.288.0298



網上捐款：<http://vtvan.com/donation>
接受 Paypal 或信用卡捐款

支票捐款 支票抬頭：KZG Times Media Inc. 郵寄地址：2242 Kingsway, PMB #181, Vancouver, BC V5N 5X6



過舊宅（之一）

作者：李世民

新豐停翠輦，譙邑駐鳴笳。
園荒一徑新，苔古半階斜。
前池消舊水，昔樹發今花。
一朝辭此地，四海遂為家。

唐詩
賞析

（圖：Unsplash）



作者介紹

李世民（598—649），世稱唐太宗，中國歷史上最著名的皇帝之一。他在文治武功上卓有建樹，在詩歌創作上也頗有成就。

整體賞析

《過舊宅》共二首，這裡所選為第一首。李世民於隋開皇十八年

（698）冬出生於「武功別館」，十八歲隨父李淵起兵太原，南征北戰，結束了群雄割據的局面，統一了全國，建立唐王朝。李世民即位後，於貞觀六年（632）三十五歲時重臨武功舊宅，回顧往事，歷歷在目，撫今追昔，感慨頗深，創作了這組詩。

本詩首聯「新豐停翠輦，譙邑駐鳴笳」。不僅扣住題目——「過舊宅」，同時暗示出作者的帝王身份，「翠輦」和「鳴笳」，都是皇帝外

出巡幸時的車馬儀仗。新豐是漢時縣名，劉邦稱帝後，太公思歸故里，劉邦仿老家豐地街巷另築一城於關中，並遷故舊居之，以娛太公，後更名為新豐，在今陝西臨潼東北。譙邑，秦置縣，為魏皇室本貫所在地；李淵早年仕隋時曾任譙州刺史，其地在今安徽亳縣。這裡既以「新豐」、「譙邑」借指武功舊宅。

中間兩聯描寫舊宅的景象。三、四句「園荒一徑新，苔古半階

斜」，上句的「園荒」，表明舊宅被閒置無人居住；「徑新」透露出帝王舊宅平時有人守護整葺。下句則由「園荒」帶出「苔古」，由「徑新」帶出「階斜」。路邊階下鋪滿綠茸茸的蒼苔，遮住了半截斜階。「前池消舊水，昔樹發今花」；園池裡的流水不斷流淌更新著，老樹也不斷發出新芽開出新花，隨著故人的榮歸故里，宅園裡呈現出一片欣欣向榮的景象。

末聯「一朝辭此地，四海遂為家」，氣魄宏大，剛健有力，充滿豪邁的情懷，既總結了全詩，又點出了題旨，告別了昔日的舊居，志向萬里，四海為家。

《過舊宅》是李世民代表作之一，基調昂揚奮發，風格雄渾豪邁。全詩四聯八句，通篇對仗，中間兩聯，對偶工致；尾聯引出無限豪情。被認為「自是帝王氣象方侔」（胡震亨《唐音癸籤 卷五評匯一》）。

從拿筷子就能看出一個人的人品嗎？

【看中國訊】中國自古以來是禮儀之邦，餐桌上的禮儀就不少，古人對筷子的使用更是十分講究。一個人的家教、修養如何，也能從他拿筷子這件事體現出來。

之前在網絡上看到一則報導，有一位女網友分享了她的經歷，表示自己剛出社會時，曾交往了一名年紀輕輕就當上主管的男友，感覺兩人發展前景不錯，於是就帶男友見家長，與家人吃飯。結果爺爺見到男友後，語重心長地告訴她：「這個人既不能深交，也不可婚嫁。」

爺爺的話讓她感到非常訝異，因為爺爺向來不是會插手她談戀愛的人，而且在她的眼裡，男友是個年輕有為、值得信賴的伴侶。

對此爺爺表示，從男方的吃相來看，就可以知道他是個什麼樣的人，以及家教如何了，「他夾菜時有個習慣性動作，就是愛用筷子把盤子底部的菜反覆攪弄，看清下面有甚麼菜之後，才夾起來吃，就像是把筷子當成鍋鏟，把一盤菜弄得亂七八糟的。」

聽完爺爺的話後，女網友依舊不以為然，認為這只不過是每個人的飲食習慣不同罷了。爺爺卻搖頭說：「既然你這個男友已經是公司主管了，想必他的物質生活一定不缺乏，不過吃飯時仍然狼吞虎嚥，就體現出了他家教不佳，是個自私且狹隘的人。」

爺爺還說，一個人在面對一盤菜，都絲毫不理會他人的感受了，那麼將來眼前出現利益時，一定也會不擇手段地佔為己有，完全不會顧及別人的，「所以你要是和他結婚，說不定以後還會被他的自私給傷害到。」

爺爺認為，想瞭解一個人修為、家教與品行，就要從小細節去觀察，「千萬不要小看了一雙筷子帶給你的啟示。」

後來，爺爺的話果真應驗了。有一次，她的男友為了一個小小的投資案，不但找人借了一大筆錢，甚至連兩人的感情也不顧，就直接人間蒸發了，這位女網友也因此更加堅信，吃相真的能看出一個人的品行是否端正。

中國古人對筷子的運用很有講究，總結出12種使用筷子的禁忌。

用筷十二「忌」

1. 忌筷子敲碗——擊盞敲盅

用筷子敲擊碗，通常被看作是乞丐要飯。因為在過去只有乞丐才用筷子擊打要飯盆，因此在就餐時敲碗是一種忌諱。



圖片來源：Adobe Stock

2. 忌筷子插飯——當眾上香

古時候，在祭奠死者時會將一雙筷子插入飯中，這一做法直到今天依然在很多地方流行。所以吃飯時如果中途需要離開餐桌，可以將筷子放一旁。但絕對不能為了省事，把筷子插入飯中，這種行為會被他人視為大不敬。

3. 忌筷子架空碗——架空

筷子放置空碗上有「架空」之意。我們到飯店吃飯的時候，常常會看到有專門的筷架來放筷子，目的就是防止筷子放在空碗上。

4. 忌將筷子插在食物中——定海神針

在用餐時用一隻筷子去插盤子裏的菜，會被認為是對共餐人員的一種羞辱。

5. 忌將筷子交叉放在桌上——交叉十字

在用餐時，將筷子隨便交叉放在桌上，會被解讀為對同桌其他人的全部否定，如同學生寫錯作業，被老師在桌上打叉子的性質一樣。

此外，這種做法也是對自己的不尊敬，因為過去吃官司畫供時才打叉子。

6. 忌筷子長短不齊——三長兩短

在用餐前或用餐過程當中，忌將筷子長短不齊的放在桌子上。這種做法被認為是極為不吉利的，人們管這叫「三長兩短」，代表著「死亡」。

因為中國人過去認為人死以後是要裝進棺材的，在人裝進去以後，還沒有蓋棺材蓋的時候，棺材的組成部分是前後兩塊短木板，兩旁加底部共三塊長木板，五塊木板合在一起做成的棺材正好是三長兩短。

7. 忌允吸筷子——品箸留聲

用筷子夾菜時，不能用嘴去來回嚼筷子，甚至發出聲音，更不能把筷子當牙籤去剔牙，這會被認為是沒有教養，令人生厭。

8. 忌用筷子扒菜和游離——淚箸遺珠

當美味端上桌時，常常會有人

拿著筷子在菜餚上空游離不定，不知道該吃哪一盤，

當用筷子往自己盤子裡夾菜時，手不俐落，將菜湯流落到其它菜裏或桌子上。這種做法被視為嚴重失禮。

也不能拿著筷子在喜歡的那道菜餚中扒來扒去。這些都是屬於缺乏教養的做法。

9. 忌指筷和抖筷——仙人指路

「指筷」即用筷時食指前伸。在古代，用食指指人有挑釁之意，這種做法如同罵人一樣，是不能被人接受的。用筷時食指前伸也是一樣的道理。

「抖筷」則是夾菜時習慣性的抖幾下，把湯汁抖落，這也是非常失禮的行為。

10. 忌筷子點菜——執箸巡城

用筷子來回在桌子上的菜盤裏尋找翻動，好像不知從哪裡下筷為好。這種行為是典型的缺乏修養的表現，顯得目中無人，令人反感。

在飯局上，做東的人常常會用筷子在菜上點來點去，介紹這道菜的做法和味道，推薦眾人品嘗。其實這種做法也是很不禮貌的。

11. 忌筷子落地——落地驚神

失手將筷子掉落在地上，是一種失禮的表現。古人認為，祖先長眠地下，不應受到打擾，筷子掉在地上就等於驚擾到了祖先，是大不孝。

不過，人難免會有出錯之時。對於這種無心之過，古人也有補救之法：一但筷子落地，應當趕緊用落地的筷子根據自己所坐的方向，在地上畫出十字，其方向為先東西後南北，同時嘴裏承認自己驚擾祖先的錯誤，請求祖先的原諒。

12. 忌筷子顛倒使用——顛倒乾坤

用餐時將筷子顛倒使用，也是不被允許的。

這麼做會被別人認為是饑不擇食，以至於都不顧臉面，將筷子使倒了，而會被人看不起。

家長為何看不懂孩子？

【看中國訊】為甚麼和我們最親近的孩子，咱們都無法去理解和看透？真的是年齡上差異、隔代的鴻溝？除此之外，還有沒有阻隔家長和孩子之間的距離呢？其實，家長看不懂孩子的行為，孩子無法理解家長的意圖，根源是彼此之間的認知不同。

1、對事情記憶和儲存的方式不同

對待同一件事情，大人和孩子看待問題的角度是不同的。舉個簡單例子，比如玩拼圖，大人善於從每個拼圖上找相應的線索，並比較看重整體的架構再來決定從哪裡開始拼，而對孩子來說，他們玩拼圖的這種邏輯意識就基本不存在，找到一塊就想去拼上去，也不會考慮從哪裡入手會更簡單。

在這時候，我們就理所當然地想要引導孩子按照我們的辦法去拼，但無論我們怎麼指揮，孩子們也遵從不了這條思路，仍然自由的去拼。孩子和大人的思維不同，他們腦海裡有一個屬於自己的記憶方式，是不如大人那樣有條理，但也有他們的主觀意識。

而作為家長通常總是犯這樣的一個錯誤，那就是用了成人的標準去要求孩子的記憶能力。

2、聯想能力和認知能力的不同

孩子的腦海裡有著無數的創意，由此他們也會因此延伸出各種天馬行空的想法。大人和孩子所認知的世界範圍有所不同，我們已經被太多條條框框的現實固封了聯想能力。

孩子能把自己看到的東西無限擴大，並盡力發揮他們大腦裡的創意和聯想，會勾畫一副超長的畫卷。家長的思維早已在各種紛雜的思考中變得規範化，隨著年齡的增長，會發現自己的聯想能力越來越少。

3、自控力和行為認知的不同

小孩子往往缺少自控力，容易受到外界的誘惑而讓行為發生偏差。這種自控力都是隨著年齡的增長而不斷完善的，家長在小的時候也都是無法完全自控的孩子，只不過經過了時間和歲月的洗禮，才讓我們在行為上更理性和自控。

小孩子們在各種行為力的執行和認識上，缺少經驗，也就會因此作出很多讓大人不理解的事情。比如不穿拖鞋就在家裡來回跑，看到外面下雪就直接穿著單衣跑到室外。在大人看來，穿拖

鞋走路不會腳髒；看到下雪，出門就要先穿外套才不會著涼。

可是，這些都是大人的標準，孩子不會懂得，他們認知裡只有那一瞬間的吸引和快樂，孩子當然也不會去理解家長強迫他們穿拖鞋、穿外套的用意何在。

我們看不懂孩子，是因為我們用了「成人標準」，也就是習慣性用我們認為正確的標準去要求孩子，我們用了所謂「為你好」的標準，卻限制了孩子的自由和行為意識。

家長經常對孩子說，你要好好學習，長大才能有前途，但在孩子認識裡，學習和前途能有甚麼關係？媽媽真是太奇怪了！

家長會「威脅」孩子，你現在不努力，將來就得去乞討，可孩子並不懂這些話的含義，他們只有等到未來親身體驗過不努力的悲哀，才會理解當初父母的初衷。

這就是我們和孩子在認知上的差異。那我們要如何讓去讀懂自己的孩子？

1、尊重孩子的創意和聯想力

創意能力和聯想思維，對孩子的成長是寶貴的財富，雖然他們有可能做出很幼稚的行為，聯想出那些和常理不同的場景，但無論怎樣請尊重孩子這份聯想能力。

不要用我們看到的現實社會去打壓和控制孩子的想像，就讓他們放飛自我，快樂地追尋屬於他們自己的空間，也許這樣的聯想力能激發孩子內心更大的能力，畢竟創意源於生活，也高於生活，孩子的人生也許因此也會發生改變。

2、激發孩子主動去改變的能力

與其用我們認為正確的方式去要求孩子如何做，不如讓他們自己在一次次的嘗試中去改變主觀意識。

不要告訴孩子不學習不努力會怎樣，而是讓孩子自己去切身體會，才會做出實質的改變。孩子只有在不斷地摸索中才能激發主觀能动性，朝我們想像的那般去改變，也就會變得更容易被「讀懂」。

孩子是一個獨立的個人，有自己的行為意識，身為父母的我們再愛護他們，也不能用自己的思維去控制他們。我們要陪伴孩子成長，要與孩子感同身受，而不是用成人的標準去要求或強制。理解、尊重和認同，才能讓孩子更好地成長。

(接前期)

且說驩兜、孔壬、鯀三人，自接到陶唐侯請討九嬰的表章以後，當即聚集商議。

驩兜道：「我看起來，這是陶唐侯不肯出師遠征，所以想出這話來刁難我們的。殺一條大蛇，何必必要遠去取雄黃？況且他在東方，並未到過西方，怎麼知道有九嬰為患，豈非有意推托嗎？」

孔壬道：「這個不然。九嬰為患是真的，並非假話。」

驩兜道：「縱使真有九嬰，與他何干？我叫他去除巴蛇，他反叫我去除九嬰，豈不是刁難嗎？」

孔壬道：「那麼你看怎樣？」

驩兜道：「依我看來，我就不叫他去除巴蛇，我這裡自己派兵將前去。料想一條大蛇有甚麼厲害，只要人多，多用些強弓毒箭就是了。等到我除了巴蛇之後，再降詔去切責他，說他託故推諉，看他有何話說。」

孔壬道：「你這話不錯。我想九嬰既然在西方為患，天下皆知，我們朝廷儘管知而不問，總不是個辦法，恐怕要失天下之心。現在你既調兵南征，我亦派師西討，趁此機會，一振國威，你看如何？」

驩兜道：「甚好甚好，只是我們要調多少兵去呢？」

孔壬道：「我聽說九嬰甚是厲害，我擬調兩師兵去。」

驩兜道：「我亦調兩師兵去。」

孔壬道：「除一條蛇要用兩師兵，不怕諸侯笑話嗎？」

鯀在旁聽了，亦說道：「太多太多，用兩師的兵力捕一條蛇，勝之亦不武。就少些吧！」驩兜不得已，才派了一師兵。

原來那時天子之兵共有六師，如今兩師往西，一師往南，保衛京城的兵就只有三個師了。這驩兜、孔壬這次怎麼會熱心為民除害了？其實是驩兜要除巴蛇，是因為他自己的封國在南方；孔壬要除九嬰，是怕將來九嬰勢大，阻絕了他和相柳交通的緣故。各人都是為私利起見，並非真有為民除害、為國立威之心。至於鯀，和哪裡都沒有關係，所以也就毫不在意了。小人之心，唯利是圖，千古一轍。

且說那三師兵將派出去，驩兜、孔壬就靜等捷音。忽然一天，宮外有捷音報到，二人慌忙召來一問，原來是陶唐侯的奏表，他說道：「封豨已誅，桑林地方已經恢復原狀。」，二人看了都不作聲。又過了多日，忽見南方將士紛紛逃歸，報告道：「巴蛇實是厲害，我們兵士被牠吃去很多，有些被牠絞死，更多的是中牠的毒氣而死，那蛇太厲害了！我們五人中死了三人啊！只剩了五分之一的人逃回來了。」

驩兜聽了，忙問道：「你們不是帶了許多強弓毒箭嗎？為甚麼不射牠呢？」

那些將士道：「怎麼會不射牠呢？那蛇巨大，牠來得太快，來不及射牠，已到面前；二則那蛇鱗甲極厚，射著了亦不能傷牠；最厲害的還是牠的毒氣，隔幾十丈遠就受到了。一受毒氣，神智不清，心腹疼痛，站立不住，哪裡還能抵敵得住呢？」

驩兜道：「你們沒有設立各種障礙物和陷阱嗎？」

那些將士道：「巴蛇的身軀大得很，

帝堯的故事之九

巴蛇九嬰為禍 陶唐侯專征伐

文 | 紫君

陶唐侯接到朝廷命令，要他派兵去滅封豨（丁一，xī）、殺巴蛇。殺巴蛇需要雄黃，因此要先滅九嬰，於是陶唐侯又向朝廷請命。與此同時，羿先帶領逢蒙眾人一舉殺死了封豨。

插畫：WINNIE WANG/看中國；雄黃：ADOBE STOCK；弓矢示意圖：RAMA/WIKI/CC BY-SA



務成子道：「現朝廷起三師之兵，征討失利，我們應立即出兵。老將肯再走兩趟嗎？」

無論甚麼障礙物都攔牠不住，區區陷阱，更不必說了。」

驩兜聽了，長嘆一聲，心中深恨自己的失策，悔不該不聽神巫之言，應該叫羿去的。哪知這時毫都和附近各地的人民聽到這個消息，頓然間起了極大的震動，一霎時，父哭其子，兄哭其弟，妻哭其夫，哭聲遍野。

原來那時候的制度是寓兵於民，不是募兵制度，故這次出師南征西討的兵士，就是京城附近各邑人民的子弟，一家出一個壯丁去南征的兵士，五人中死了三人，算起來死亡人數當在千人以上，就是千家失去了親人，他們的家屬怎能不痛哭呢？

那被派去西征將士的家屬也不由得懸掛在心。這一日，好不容易盼到消息，說西征軍有使者回來了，孔壬忙叫那使者來問道：「勝敗如何？」

那使者已是衣衫不整，狼狽不堪，

為了獲得除去巴蛇的雄黃，陶唐侯請命要先滅九嬰。



帝堯降詔，賜陶唐侯弓矢，叫他得專征伐。



道：「大敗而歸了。」

孔壬問：「如何會敗呢？」

那使者道：「我們初到那邊，就叫細作先前往探聽，原來那九嬰不是一個人名，是九個孩子，而且其中有四個是女的。我們將士聽了，就放心大膽，不以為意。哪知第一夜就被他們放火劫寨，燒傷不少將士。第二日整隊對壘，要和他們正面交鋒，哪知他們又決水來灌，那個水亦不知是從哪裡來的，因此我們又吃了一個大敗仗。自此之後，他們不是火攻，就是水淹，弄得我們無法抵禦，精銳元氣都喪失殆盡，只好退到山海邊，靜待援軍，望朝廷從速調遣，不勝切盼之至。」

孔壬一聽，作聲不得，救是再救不得了，還是叫他們回來為是，遂又問那使者道：「現在全軍損失多少？」那使者道：「大約一半光景。」

孔壬聽了，把舌頭一伸，幾乎縮不進去，就下令叫他們迅速班師，那使者領命而去。各處人民知道這個消息，更是人心惶惶，驩兜、孔壬到這時候亦無法施。

後來帝堯知道了，便召二人進去，和他們說道：「依朕看起來，還是叫陶唐侯去征討吧！他有司衡羿在那邊，一定能夠平定的。」

驩兜道：「當初原是他叫去的，因為他刁難推諉，所以臣等才商量自己派兵。」

帝堯道：「不是如此。陶唐侯堯乃朕之胞弟，素來仁而有禮，對於朕絕不會刁難，對於朕的命令絕不會推諉。大約他的不去攻九嬰，要先奏聞朝廷，是不敢自專的意思。現在朕遵照古例，就賜他弓矢，使他以後無論對於何處，得專征伐，不必先來奏聞，那就不會推諉了。」

驩兜、孔壬聽了這話，出於意外，不覺詫異，都說道：「這樣一來，陶唐侯權勢太盛，恐怕漸漸地不可制伏，那麼將如何之？」

帝堯笑道：「這卻不必慮。朕弟堯的做人，朕極相信的，絕不會有奪朕帝位之心，即使有奪朕帝位之心，朕亦情願讓。因為朕現在病至如此，能有幾日好活，殊難預料，何必戀戀於這個大位。況且平心而論，朕的才德實在萬不及他，為百姓計，這個帝位，實在應該讓他的。朕已想過，倘使朕的病再不能痊癒，就禪位於他，所以你們說的『不可制服』這一層，是不必多慮的。」二人聽了這話，都默然不再作聲。

次日，帝堯就降詔，賜陶唐侯弓矢，叫他得專征伐，並叫他即去征服九嬰。陶唐侯得到詔命，就召集群臣商議。

務成子道：「現在朝廷起了三師之兵，南征西討，均大失利，所以將這種重任加到我們這裡來。既然如此，我們已經責無旁貸，應該立即出師，但是，出師統帥仍舊非老將不可，老將肯再走兩趟嗎？」

羿道：「軍旅之事，老夫不敢辭，不過現在出師，自然先向西方了。但是九嬰究竟是個甚麼東西？何以朝廷以兩師之眾仍然失敗？老夫殊覺詫異。老先生可知道嗎？」

那九嬰到底是甚麼妖孽？務成子老先生是怎麼說的呢？

(未完待續)

衣畫而裳繡——傳承數千年的中國織繡

文 | 戴東尼

中國是世界上最早發明養蠶取絲、織綢、印染和刺繡的國家。據中國古代最早的一部歷史文獻彙編——《尚書》記載，遠在四千多年前，中國就有「衣畫而裳繡」的說法，後來在各個朝代不斷發展，各具特色。漢代的繡品，圖案主要是波狀的雲紋、鳳鳥和神獸等，風格粗獷豪放。唐代以後，風格變得細膩靚麗、雍容華貴，山水、花鳥漸成主題，繡品構圖活潑，設色明亮。漢、唐時期，中國生產的織繡品經絲綢之路，運銷波斯、羅馬，對東西方文化交流產生了深遠的影響。宋代，除了織錦、縉絲、刺繡開始發達外，許多作品將書畫融入刺繡中，與藝術相結合，

形成了極具觀賞性的實用品。

明代成化、弘治以後，在綾絹上提織各色花紋的技術開始成熟。明末，蘇州市場上有綾、絹、紗、綢、羅、布，六種織機作為商品流通，所織成品「巧變百出，花色日新」。

中國傳統織繡傳承了數千年後，在明、清兩代達到了巔峰，形成了各具地方特色的刺繡藝術流派，如：上海的顧繡、北京的京繡、開封的汴繡、山東的魯繡等，及後人譽為「四大名繡」的蘇繡、粵繡、湘繡和蜀繡。

清代絲織品，以江南地區的江蘇、浙江兩地生產最盛，民間絲織品作坊發展到上千台織機，生產規模和數量都超過了官營織造，絲織品也隨之遍及全國。清宮廷內務府在江寧（南京）、蘇

州、杭州設置的「織造衙門」，組織了當地的眾多能工巧匠，製作高級絲織品，專供皇宮及王公大臣享用。清宮廷內務府還設有染作、衣作、皮作，生產皇室的日常消費品，同時還提供大量的絲織品賞賜給少數民族首領。清宮廷御用的彩織錦緞最早源於江寧（南京）織造。蘇州織造品分為「上用」和「官用」兩類，「上用」專供帝后所用；「官用」為賞賜官府、王公所用。杭州織造除織造御用袍服外，也為皇室供奉絲、綾、杭綢等。

江寧織造府，位於今南京的市中心大行宮地區。清朝康熙皇帝六次下江南，有五次就住在江寧織造府內。它是清代最早的織造衙門，主管為「江寧織造郎中」，這一職務多由皇帝親信的

八旗子弟、內務府大臣擔任，其地位僅次於兩江總督，深受皇帝的親信，能直接向清政府提供江南地區的各種情況，權勢顯赫。在清朝，南京地區的絲織業有著優秀的傳統，當時僅南京市區就擁有織機三萬多台，男女工人五萬左右，依靠絲織業為生的居民達二十多萬人，年產值達白銀一千二百萬兩。

明、清兩代大量的刺繡題材頗具中國特色，即所謂的「圖必有意，意必吉祥」。鴛鴦象徵夫妻恩愛；石榴象徵多子；松、竹、梅象徵清高正直；牡丹象徵富貴榮華；松、鶴寓意長壽。也有因諧音而成為圖案題材的，例如：蝙蝠與「福」諧音；魚表示喜慶有「餘」；鹿表示「祿」；瓶表示「平安」；金魚表示「金玉」



等。還將幾種方式聯合起來的設計，比如：萬字和牡丹表示富貴萬代；萬字、蝙蝠和壽字結合在一起，表示福壽萬代；萬字錦地上繡花卉，表示錦上添花。